

## Sénat et Chambre des représentants de Belgique

SESSION DE 2010-2011

30 JUIN 2011

**XLV<sup>e</sup> COSAC — 29-31 mai 2011**  
**Budapest — Hongrie**

**RAPPORT**  
**FAIT AU NOM DU COMITÉ D'AVIS**  
**FÉDÉRAL CHARGÉ DES QUESTIONS**  
**EUROPÉENNES**  
**PAR**  
**MM. MAHOUX (S) ET LUYKX (CH)**

## Belgische Senaat en Kamer van volksvertegenwoordigers

ZITTING 2010-2011

30 JUNI 2011

**XLVe COSAC — 29-31 mei 2011**  
**Boedapest — Hongarije**

**VERSLAG**  
**NAMENS HET FEDERAAL**  
**ADVIESCOMITÉ VOOR DE**  
**EUROPESE AANGELEGENHEDEN**  
**UITGEBRACHT DOOR**  
**DE HEREN MAHOUX (S) EN LUYKX (K)**

Composition du Comité d'avis fédéral chargé des questions européennes /  
Samenstelling van het Federaal adviescomité voor de Europese Aangelegenheden :  
**Présidents / Voorzitters : Philippe Mahoux (S) et/en André Flahaut (K/Ch).**

### SÉNAT / SENAAT

#### Membres / Vaste leden :

|               |                                     |
|---------------|-------------------------------------|
| N-VA          | Frank Boogaerts, Patrick De Groote. |
| PS            | Philippe Mahoux, Olga Zrihen.       |
| MR            | Richard Miller.                     |
| CD&V          | Peter Van Rompuy.                   |
| sp.a          | Marleen Temmerman.                  |
| Open Vld      | Martine Taelman.                    |
| Vlaams Belang | Jurgen Ceder.                       |
| Écolo         | Claudia Niessen.                    |

#### Suppléants / Plaatsvervangers :

Huub Broers, Piet De Bruyn.  
Marie Arena, Hassan Bousetta.  
Jacques Brotchi.  
Cindy Franssen.  
Bert Anciaux.  
Rik Daems.  
Yves Buysse.  
Cécile Thibaut.

### CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS / KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

#### Membres / Vaste leden :

|             |                                |
|-------------|--------------------------------|
| N-VA        | Daphné Dumery, Peter Luykx.    |
| PS          | André Flahaut, Patrick Moriau. |
| MR          | Denis Ducarme.                 |
| CD&V        | Stefaan Vercamer.              |
| sp.a        | Bruno Tuybens.                 |
| Open Vld    | Herman De Croo.                |
| Vlaams Blok | Bruno Valkeniers.              |
| Écolo       | Juliette Boulet.               |

#### Suppléants / Plaatsvervangers :

Ingeborg De Meulemeester, Els Demol.  
Christiane Vienne.  
Damien Thiéry.  
N.  
Caroline Gennez, Dirk Van der Maelen.  
Gwendolyn Rutten, Carina Van Cauter.  
Alexandra Colen, Rita De Bont.  
Eva Brems, Thérèse Snoy et d'Oppuers.

### EUROPEES PARLEMENT / PARLEMENT EUROPÉEN

#### Membres / Vaste leden :

|               |                              |
|---------------|------------------------------|
| CD&V          | Ivo Belet, Jean-Luc Dehaene. |
| Écolo-Groen!  | Isabelle Durant, Bart Staes. |
| Open Vld      | Dirk Sterckx.                |
| PS            | N.                           |
| Vlaams Belang | Philip Claeys.               |
| MR            | Louis Michel.                |
| sp.a          | Kathleen Van Brempt.         |
| cdH           | Anne Delvaux.                |

#### Suppléants / Plaatsvervangers :

Marianne Thyssen.  
Philippe Lamberts.  
Annermie Neyts-Uyttebroeck, Guy Verhofstadt.  
N, N.  
Frank Vanhecke.  
Frédérique Ries.  
Saïd El Khadraoui.  
Mathieu Grosch.

## I. INTRODUCTION

La XLV<sup>e</sup> COSAC s'est tenue les lundi 30 et mardi 31 mai 2010 à l'Assemblée nationale hongroise à Budapest.

La COSAC réunit les commissions chargées des Affaires européennes des parlements nationaux des États membres de l'Union européenne (UE) ainsi qu'une délégation du Parlement européen. Les parlements nationaux des pays candidats à l'adhésion y sont également représentés.

La délégation belge était composée comme suit : MM. Stefaan Vercamer et Peter Luykx, membres de la Chambre des représentants, et MM. Philippe Mahoux, Frank Boogaerts et Richard Miller, membres du Sénat.

## II. RÉUNION DU LUNDI 30 MAI 2011

### A. Allocutions de bienvenue

*1. Mot de bienvenue par M. László Kövér, président de l'Assemblée nationale hongroise*

Après avoir souhaité la bienvenue à toutes les délégations, M. László Kövér a résumé brièvement le déroulement de la présidence hongroise de l'Union européenne. Il a également souligné l'importance de la COSAC.

*2. Mot de bienvenue par M. Richárd Hörsik, président de la Commission des Affaires européennes*

M. Richárd Hörsik a insisté sur la volonté de la présidence hongroise de clore avant la fin du mois de juin 2011 les débats sur le paquet « gouvernance économique ». Il a également mentionné l'adoption du pacte euro plus et l'importance du rétablissement de la confiance afin de maintenir la stabilité de l'eurozone.

Le président de la commission a indiqué que l'objectif de la présidence hongroise était de développer l'acquis Schengen et, plus largement, qu'elle souhaitait préserver et développer les acquis de l'Union, notamment la monnaie unique et la libre circulation des biens et des personnes.

## I. INLEIDING

De XLVe COSAC vond plaats op maandag 30 en dinsdag 31 mei 2011 in de Hongaarse nationale Assemblée in Boedapest.

COSAC verenigt de Commissies voor Europese zaken van de nationale parlementen van de lidstaten van de Europese Unie (EU) naast een delegatie van het Europees Parlement. Daarnaast zijn ook de nationale parlementen van de kandidaat-lidstaten vertegenwoordigd.

De Belgische delegatie bestond uit: de heren Stefaan Vercamer en Peter Luykx, volksvertegenwoordigers, en de heren Philippe Mahoux, Frank Boogaerts en Richard Miller, senatoren.

## II. VERGADERING VAN MAANDAG 30 MEI 2011

### A. Verwelkoming

*1. Verwelkoming door de heer László Kövér, voorzitter van de Hongaarse nationale Assemblée*

De heer László Kövér heet alle delegaties welkom en geeft een kort overzicht van het Hongaarse voorzitterschap van de Europese Unie. Hij benadrukt eveneens het belang van de COSAC.

*2. Verwelkoming door de heer Richárd Hörsik, voorzitter van de commissie voor de Europese Aangelegenheden*

De heer Richárd Hörsik benadrukt dat het Hongaarse voorzitterschap nog voor eind juni 2011 de bespreking over het pakket « economische governance » wenst af te sluiten. Hij vermeldt ook de goedkeuring van het Euro Plus-pact en het belang van het herstel van het vertrouwen om de stabiliteit van de eurozone te behouden.

De voorzitter van de commissie heeft aangegeven dat het Hongaarse voorzitterschap de bedoeling had het Schengen-acquis te ontwikkelen en het acquis van de Unie in de bredere zin wenste te behouden en te ontwikkelen, met name de eenheidsmunt en het vrij verkeer van goederen en personen.

**B. Exposé de M. Viktor Orbán, premier ministre hongrois : état d'avancement de la présidence hongroise du Conseil de l'Union européenne**

*1. Introduction*

M. Viktor Orbán a ouvert le débat soulignant que la présidence hongroise a inclus dans son programme des questions jugées ardues, à savoir :

- la réforme de la gouvernance économique;
- les progrès réalisés en vue de la création d'un marché de l'énergie européen;
- la préservation du processus d'élargissement;
- les défis démographiques et le vieillissement de la population;
- l'élaboration d'une stratégie unique pour les Roms, afin de faire en sorte qu'ils ne constituent plus un problème, mais une population active;
- la gestion d'événements imprévus tels que la catastrophe au Japon et les soulèvements populaires en Afrique du Nord.

L'Union européenne se trouve face à un dilemme : faire un pas en arrière en cédant à la peur ou aller de l'avant ? Le premier ministre hongrois opte pour la seconde solution, qui nécessite selon lui la sauvegarde de l'euro, la préservation de la libre circulation en tant que valeur fondamentale de l'UE et la lutte en faveur du maintien du processus d'élargissement.

Après être passé de la *warfare society* (« société des temps de guerre ») à la *welfare society* (« société de bien-être »), M. Orbán estime que l'Union européenne devrait à présent œuvrer à la mise en place d'une *workfare society* (« société du travail »), une société et une économie fondées sur le travail. Pour ce faire, il faut absolument augmenter les taux d'emploi (pour atteindre l'objectif de 75 %).

À l'avenir, l'UE devra également développer des relations plus fortes avec la Russie, dans lesquelles l'Europe centrale et orientale devra jouer un rôle important. Cette partie de l'Europe devrait se voir octroyer des garanties économiques, notamment au niveau de l'énergie grâce à la construction de corridors énergétiques Nord-Sud.

En conclusion, le premier ministre hongrois s'est dit optimiste quant à la place de l'Europe dans le monde et quant au rôle d'une Hongrie forte dans une Europe centrale forte et dans une Europe forte.

**B. Uiteenzetting door de heer Viktor Orbán, Hongaars premier : Stand van zaken van het Hongaarse voorzitterschap van de Raad van de Europese Unie**

*1. Inleiding*

De heer Viktor Orbán legt er bij de opening van het debat de nadruk op dat het Hongaarse voorzitterschap een aantal moeilijke kwesties in zijn programma heeft opgenomen :

- de hervorming van de economische governance;
- de vooruitgang inzake de oprichting van een Europese energiemarkt;
- het voortbestaan van het uitbreidingsproces;
- de demografische uitdagingen en de vergrijzing van de bevolking;
- het opstellen van één strategie voor de Roma, zodat zij niet langer een probleem vormen maar een actieve bevolking;
- het beheer van onvoorziene omstandigheden zoals de ramp in Japan en de volksopstanden in Noord-Afrika.

De Europese Unie staat voor een dilemma : een stap achteruit en toegeven aan de angst of voorwaarts ? De Hongaarse premier kiest de tweede optie, waarbij volgens hem de euro behouden moet blijven, alsook het vrij verkeer als grondwaarde van de Europese Unie en het uitbreidingsproces.

Na van de *warfare society* (« oorlogsmatenschap ») naar de *welfare society* (« welzijnsmatenschap ») te zijn geëvolueerd, moet de Europese Unie volgens de heer Orbán nu zorgen voor een *workfare society* (« werkmatenschap »), een maatschappij en een economie die op arbeid gestoeld zijn. Daarom moet de tewerkstellingsgraad absoluut worden verhoogd (de doelstelling is 75 %).

In de toekomst zal de EU ook stevigere relaties moeten ontwikkelen met Rusland, waarin Centraal- en Oost-Europa een grote rol zullen spelen. Dit deel van Europa zal economische garanties moeten krijgen, met name op het vlak van energie via energiec corridors van noord naar zuid.

De Hongaarse premier is optimistisch over de plaats van Europa in de wereld en over de rol van een sterk Europa in een sterk Centraal-Europa en in een sterk Europa.

## 2. Questions et remarques des membres

Plusieurs délégations ont souligné le rôle de la présidence hongroise dans l'avancement des négociations pour l'adhésion de la Croatie, dans le développement de la Stratégie du Danube et le renforcement de la coopération au niveau régional, ainsi que dans l'unification du marché énergétique.

Un membre de la délégation portugaise a remercié la présidence hongroise pour le rôle qu'elle a joué lors des négociations concernant le paquet de sauvetage. Il assure que le Portugal va déployer tous les efforts nécessaires pour remplir les conditions.

Un membre de la délégation polonaise a indiqué que l'année 2011 est marquée par la présidence de l'Europe Centrale: en effet, après la Hongrie, la Pologne assurera la présidence de l'UE. La Pologne tentera de conclure le chapitre de l'adhésion de la Croatie, mais aimerait également ouvrir les négociations avec les Balkans. Elle aura également une attention particulière pour certains dossiers de la politique de cohésion, notamment la politique agricole commune.

Des membres des délégations bulgare et roumaine ont plaidé pour l'intégration de la Bulgarie et de la Roumanie à l'espace Schengen.

Un membre de la délégation slovène a mis l'accent sur l'importance de l'adhésion de l'ancienne république yougoslave de Macédoine la (*FYROM*).

Les difficultés économiques et géopolitiques du moment ont également été discutées. Un représentant du Parlement européen a insisté sur le fait qu'une forte intégration économique était nécessaire. Les avancements concernant la gouvernance économique et le contrôle bancaire et budgétaire ont été abordés par des membres des délégations chypriote et polonaise.

Plusieurs délégations ont évoqué les soulèvements en Afrique du Nord et les problèmes de migration vers les États européens qu'ils pourraient engendrer. Il a également été question du partage de responsabilités en matière de PESC et du renforcement du contrôle aux frontières extérieures.

## 3. Réponses

M. Orbán a indiqué que, sur le plan institutionnel, la présidence du Conseil disposait, depuis l'entrée en vigueur du Traité de Lisbonne, d'une marge de manœuvre très réduite en matière de politique étrangère. Il a souligné son soutien à l'adhésion de la Roumanie et de la Bulgarie à Schengen et déploré le manque de progrès sur ce dossier. Il s'est aussi déclaré ouvert sur la modification des règles de l'acquis Schengen, mais a souligné que les accords actuels

## 2. Vragen en opmerkingen van de leden

Meerdere delegaties hebben benadrukt dat het Hongaarse voorzitterschap een rol speelt in de toetredingsonderhandelingen met Kroatië, in de uitwerking van de Donaustrategie en in de versterking van de samenwerking op regionaal niveau, maar ook in de eenmaking van de energiemarkt.

Een lid van de Portugese delegatie bedankt het Hongaarse voorzitterschap voor zijn rol bij de onderhandeling over het reddingspakket. Portugal zal alles in het werk stellen om aan de voorwaarden te voldoen.

Een lid van de Poolse delegatie heeft aangegeven dat 2011 het jaar van het voorzitterschap van Centraal-Europa is: na Hongarije wordt Polen voorzitter van de EU. Polen zal de toetreding van Kroatië proberen af te ronden maar wenst ook de onderhandelingen met de Balkanlanden op te starten. Er zal ook bijzondere aandacht zijn voor bepaalde dossiers uit het cohesiebeleid, met name het gemeenschappelijk landbouwbeleid.

De leden van de Bulgaarse en Roemeense delegaties pleiten voor de integratie van Bulgarije en Roemenië in Schengen.

Een lid van de Sloveense delegatie benadrukt het belang van de toetreding van de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië (*FYROM*).

De huidige economische en geopolitieke problemen werden besproken. Een vertegenwoordiger van het Europees Parlement benadrukt de noodzaak van een sterke economische integratie. De Cypriotische en Poolse delegatieleden hebben de vorderingen op het vlak van economische governance en bank- en begrotingscontrole besproken.

Meerdere delegaties hebben verwezen naar het oproer in Noord-Afrika en de problemen inzake migratie naar Europese staten die daaruit kunnen voortvloeien. Ook de gedeelde verantwoordelijkheid inzake het GBVB en de versterkte controle van de buitengrenzen kwamen ter sprake.

## 3. Antwoorden

De heer Orban verklaarde dat het voorzitterschap van de Raad op institutioneel gebied sinds de inwerkingtreding van het Verdrag van Lissabon zeer weinig speelruimte had voor het buitenlands beleid. Hij steunde de toetreding van Roemenië en Bulgarije tot Schengen nadrukkelijk en betreurde het uitblijven van vooruitgang in dat dossier. Hij verklaarde tevens open te staan voor het wijzigen van de regels van het Schengen-acquis maar onderstreepte dat de huidige

permettaient déjà de limiter les mouvements migratoires.

S'agissant de la FYROM, M. Orbán a considéré que les progrès étaient plus lents que ce qu'il souhaitait et s'est demandé si la question du nom de cet État ne pourrait pas être abordée au terme des négociations d'adhésion et non en préalable à celles-ci.

M. Orbán a enfin estimé que le calendrier pour l'adhésion de la Croatie était réaliste, mais a affirmé qu'il n'était pas certain que tous les acteurs souhaitent s'y tenir, en dépit de son caractère crucial pour la stabilité de la région.

En ce qui concerne la Stratégie du Danube, le premier ministre hongrois a indiqué que cette réussite, pour l'instant uniquement technique, devra s'appuyer sur des ressources financières suffisantes afin de devenir une véritable politique.

Sur le plan économique, la lutte contre la dette publique reste essentielle. M. Orbán a pointé du doigt deux sérieux problèmes en Europe : le surendettement des États et l'absence d'un État fort.

**C. Exposé de M. Maroš Šefčovič, vice-président de la Commission européenne, commissaire chargé des Relations interinstitutionnelles et de l'administration : « Sur la voie de la reprise : la gouvernance économique, la Stratégie Europe 2020, le Semestre européen »**

*1. Introduction*

M. Šefčovič a commencé par souligner la nécessité de s'occuper des conséquences de la crise. Bien que de légères améliorations soient visibles, la reprise économique ne se déroule pas de la même façon partout en Europe et la situation financière mondiale n'est toujours pas stable. Cette situation complexe a eu un impact indéniable sur la vie des citoyens. Il sera par conséquent difficile de regagner leur confiance.

Le vice-président de la Commission estime toutefois que l'Europe a limité l'impact de la crise et qu'elle doit à présent se concentrer pour résoudre ce problème et éviter que cette situation se répète à l'avenir. La réponse de l'Union européenne face à la crise, basée sur le renforcement de la coopération et le développement de la compétitivité, s'appuie sur trois piliers principaux :

1. Des réformes du système financier : depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2011, trois nouvelles entités de surveillance sont opérationnelles afin de contrôler les banques, les bourses et les sociétés d'assurances.

akkorden het reeds mogelijk maakten de migratiebewegingen te beperken.

Wat de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië betreft, oordeelde de heer Orbán dat de vorderingen trager verliepen dan hij wenste en vroeg hij zich af of het probleem van de naam van die staat niet kon worden behandeld op het einde van de toetredingsonderhandelingen in plaats van ervoor.

Tot slot oordeelde de heer Orbán dat het tijdspad voor de toetreding van Kroatië realistisch was, maar hij verklaarde er niet zeker van te zijn dat alle actoren het in acht wilden nemen, hoewel het van cruciaal belang is voor de stabiliteit van de regio.

Wat de Donaustrategie betreft, wees de Hongaarse eerste minister erop dat dit succes, dat voor het ogenblik alleen technisch is, op voldoende financiële middelen moet steunen om een echt beleid te worden.

Op economisch gebied blijft de strijd tegen de overheidsschuld essentieel. De heer Orbán wees op twee ernstige problemen in Europa : de te hoge schuldenlast van de staten en het ontbreken van een sterke staat.

**C. Uiteenzetting van de heer Maroš Šefčovič, vicevoorzitter van de Europese Commissie, commissaris belast met Interinstitutionele betrekkingen en administratie : « Op weg naar herstel : economisch bestuur, de Europa 2020-strategie, het Europees semester »**

*1. Inleiding*

De heer Šefčovič beklemtoont vooreerst dat men zich moet bezighouden met de gevolgen van de crisis. Hoewel er lichte verbeteringen zichtbaar zijn, verloopt het economisch herstel niet overal in Europa op dezelfde wijze en is de financiële toestand van de wereld nog steeds niet stabiel. Die complexe situatie heeft onmiskenbaar gevolgen voor het leven van de burgers. Het wordt bijgevolg moeilijk om hun vertrouwen te herwinnen.

De vicevoorzitter van de Commissie meent echter dat Europa de impact van de crisis beperkt heeft en dat het zich nu moet concentreren op het oplossen van dit probleem en het voorkomen dat die toestand zich in de toekomst herhaalt. Het antwoord van de Europese Unie op de crisis is gebaseerd op de versterking van de samenwerking en de ontwikkeling van de concurrentiekracht en steunt op drie hoofdpijlers :

1. Hervormingen van het financieel stelsel : sinds 1 januari 2011 zijn er drie nieuwe toezichhoudende entiteiten operationeel om de banken, de beurzen en de verzekeringsmaatschappijen te controleren.

2. Le développement de la compétitivité européenne, dont les paramètres et les objectifs sont définis dans la Stratégie Europe 2020. Chaque État-membre a déposé son programme national de réforme et de stabilité auprès de la Commission, qui les évaluera et présentera des recommandations par pays le 7 juin 2011. M. Šefčovič appelle les parlements nationaux à continuer à contribuer activement dans cette discussion. D'après lui, la COSAC devrait également participer à ce travail.

3. L'amélioration de la gouvernance économique, à travers l'adoption d'un paquet de six propositions législatives actuellement en négociation. Ce paquet législatif pourrait être considéré comme une boîte à outils fournissant de nouvelles règles pour la gouvernance économique en Europe. M. Šefčovič a également souligné l'importance de l'utilisation des nombreuses possibilités du marché unique européen. À cet effet, la Commission a proposé l'Acte pour le marché unique, constitué de douze mesures pour renforcer le marché du travail.

En ce qui concerne la directive du Conseil concernant une assiette commune consolidée pour l'impôt sur les sociétés (ACCIS), M. Šefčovič a indiqué que la Commission avait reçu, dans le cadre de l'examen de subsidiarité et de proportionnalité, neuf avis motivés, représentant treize voix, et quatre avis positifs. Le commissaire a souligné que l'objectif de cette directive consistait à renforcer le marché unique européen et qu'elle pourrait encourager la coopération économique transfrontalière, ce qui créerait une situation d'investissement attrayante pour les multinationales. Par conséquent, cette directive ne vise pas l'harmonisation des taux d'imposition, qui reste une compétence nationale.

Pour ce qui est du cadre financier pluriannuel, le commissaire a signalé que la Commission avait reçu des demandes de geler les budgets de l'Union européenne. Il a toutefois rappelé que le budget était déjà assez limité et qu'une part essentielle (plus de 94 %) retournait aux États membres grâce aux nombreux programmes en faveur des citoyens européens. Il est néanmoins important de mieux planifier et d'avoir un lien direct avec les objectifs de la Stratégie Europe 2020 pour obtenir de meilleurs résultats. Dans cette perspective, des financements innovants sont nécessaires.

En conclusion, M. Šefčovič a indiqué que les institutions européennes et les États membres devaient multiplier les efforts pour simplifier et faciliter les programmes et les règles communautaires. Il apprécie également le fait que des sujets hautement politiques et d'actualité étaient discutés lors des réunions de la COSAC, qui pourrait assumer un plus grand rôle dans

2. De ontwikkeling van de Europese concurrentiekracht, waarvan de parameters en de doelstellingen zijn vastgesteld in de Europa 2020-strategie. Elke lidstaat heeft zijn nationaal hervormings- en stabiliteitsprogramma ingediend bij de Commissie, die ze zal evalueren en op 7 juni 2011 aanbevelingen per land zal formuleren. De heer Šefčovič roept de nationale parlementen op actief te blijven bijdragen tot dat debat. Volgens hem moet ook de COSAC daaraan meewerken.

3. De verbetering van het economisch bestuur, door middel van de goedkeuring van een pakket van zes wetgevingsvoorstellen waarover nu wordt onderhandeld. Dat wetgevingspakket kan worden beschouwd als een gereedschapskist met nieuwe regels voor het economisch bestuur in Europa. De heer Šefčovič heeft tevens het belang onderstreept van het gebruik van de talrijke mogelijkheden van de Europese interne markt. Hiertoe heeft de Commissie de Akte voor de interne markt voorgesteld, die uit twaalf maatregelen om de arbeidsmarkt te versterken bestaat.

Over het voorstel van richtlijn van de Raad betreffende een gemeenschappelijke geconsolideerde heffingsgrondslag voor de vennootschapsbelasting (CCCTB), verklaarde de heer Šefčovič dat de Commissie in het raam van het subsidiariteits- en proportionaliteitsonderzoek negen gemotiveerde adviezen had gekregen, die dertien stemmen vertegenwoordigen, en vier positieve adviezen. De commissaris beklemtoonde dat de doelstelling van die richtlijn erin bestond de Europese interne markt te versterken en dat de richtlijn de grensoverschrijdende economische samenwerking kan aanmoedigen, wat een aantrekkelijk investeringsklimaat voor multinationals kan scheppen. Die richtlijn beoogt bijgevolg niet de harmonisering van de aanslagvoeten, die een nationale bevoegdheid blijven.

Wat het financieel meerjarencader betreft, heeft de commissaris erop gewezen dat de Commissie verzoeken had ontvangen om de budgetten van de Europese Unie te bevriezen. Hij heeft er echter aan herinnerd dat het budget al vrij beperkt was en dat een essentieel deel ervan (meer dan 94 %) naar de lidstaten terugkeerde dankzij de vele programma's ten gunste van de Europese burgers. Het is niettemin belangrijk dat er beter wordt gepland en dat er een rechtstreekse band is met de doelstellingen van de Europa 2020-strategie om betere resultaten te krijgen. In die optiek zijn innoverende financieringen noodzakelijk.

Tot besluit heeft de heer Šefčovič verklaard dat de Europese instellingen hun inspanningen moesten opvoeren om de Europese programma's en regels te vereenvoudigen en te bevorderen. Hij apprecieert tevens dat er over uiterst politieke en actuele onderwerpen wordt gedebatteerd op de vergaderingen van de COSAC, die een grotere rol kan spelen in het debat

la discussion de questions européennes importantes telles que la Stratégie Europe 2020 et le budget européen.

## 2. Questions et remarques des membres

Plusieurs membres sont intervenus sur la question de l'ACCIS. Certains ont mis en garde l'assistance contre l'adoption hâtive d'une nouvelle législation. Il a également été soutenu que l'UE n'était pas compétente dans le domaine de l'impôt sur les sociétés. D'autres membres ont accueilli plus favorablement l'initiative, même s'ils envisagent la possibilité que cette mesure pourrait empiéter sur la souveraineté des États membres en matière d'impôts et qu'elle pourrait désavantager les petits pays. Un membre de la délégation néerlandaise a exprimé le souhait de voir traiter la directive concernant l'ACCIS comme si le seuil du « carton jaune » avait été atteint.

La question de la crise financière a également été abordée par plusieurs membres. Un consensus général s'est dégagé sur le fait que les États membres doivent collaborer pour surmonter la crise, notamment en promouvant des mesures innovatrices approuvées au niveau de l'UE, telles que la gouvernance économique. Plusieurs membres ont également insisté sur le besoin de solidarité au niveau européen.

Lors du débat, des membres de la délégation belge sont également intervenus.

M. Richard Miller, sénateur (MR), estime que la Stratégie Europe 2020 doit répondre aux problèmes sociaux, à savoir l'augmentation du coût de la vie, le maintien du chômage et l'apparition de zones de pauvreté y compris dans les pays les plus riches, qui sont une réalité dans l'Europe d'aujourd'hui. Il ne suffit donc pas de proposer des solutions économiques; des décisions pour le développement social et environnemental sont également nécessaires afin d'avoir un minimum de bien-être et de prospérité. Enfin, M. Miller a insisté sur l'importance du maintien du pouvoir de contrôle des parlements nationaux.

M. Stefaan Vercamer, député (CD&V), estime que le Semestre européen et les mesures législatives relatives à la gouvernance économique de l'Union européenne sont de nouveaux instruments politiques importants qui permettent aux parlements nationaux d'être plus étroitement associés à la prise de décision. Il s'avère pourtant que les parlements n'avaient guère conscience de ce nouveau concept politique et se sont retrouvés rapidement placés devant le fait accompli. Pour pouvoir jouer réellement un rôle significatif dans le processus du Semestre européen, les parlements vont devoir entamer leur suivi à un stade beaucoup plus précoce.

over belangrijke Europese problemen, als daar zijn de Europa 2020-strategie en het Europees budget.

## 2. Vragen en opmerkingen van de leden

Verscheidene leden namen het woord in verband met de CCCTB. Sommigen waarschuwden hun gehoor voor het overhaast aannemen van een nieuwe wetgeving. Er werd tevens gesteld dat de EU niet bevoegd was voor vennootschapsbelasting. Andere leden onthaalden het initiatief gunstiger, hoewel ze het mogelijk achtten dat die maatregel de soevereiniteit van de lidstaten inzake belastingen kon aantasten en de kleine landen kon benadelen. Een lid van de Nederlandse delegatie uitte de wens dat de richtlijn betreffende de CCCTB behandeld zou worden alsof de drempel van de « gele kaart » was bereikt.

Verscheidene leden hadden het ook over het probleem van de financiële crisis. Er tekende zich een algemene consensus af over het feit dat de lidstaten moeten meewerken om de crisis te boven te komen, onder andere door innoverende maatregelen die op EU-niveau zijn goedgekeurd, zoals het economisch bestuur, te bevorderen. Verscheidene leden beklemtoonden ook de behoefte aan solidariteit op Europees niveau.

Ook de leden van de Belgische delegatie namen het woord in het debat.

Senator Richard Miller (MR) meent dat de Europa 2020-strategie een antwoord moet bieden op de sociale problemen, te weten de stijgende kosten van levensonderhoud, de aanhoudende werkloosheid en het ontstaan van armoedegebieden, zelfs in de rijkste landen, die in het hedendaagse Europa een realiteit zijn. Het volstaat dus niet economische oplossingen voor te stellen. Ook beslissingen voor sociale en milieugebonden ontwikkeling zijn dus nodig, om een minimum aan welzijn en welvaart te verkrijgen. Tot slot beklemtoonde heer Miller het belang van het behouden van de controlebevoegdheid van de nationale parlementen.

De heer Stefaan Vercamer, volksvertegenwoordiger (CD&V), stelt dat het Europees Semester en het wetgevingspakket Economic Governance belangrijke nieuwe beleidsinstrumenten zijn, die de nationale parlementen toelaten sterker betrokken te zijn bij de besluitvorming hieromtrent. Toch blijkt dat parlementen nauwelijks bewust waren van dit nieuwe beleidsconcept en al vlug voor voldongen feiten stonden. Om werkelijk een rol van betekenis te spelen in het Europees Semesterproces zullen de parlementen veel vroeger moet starten met de opvolging.

L'intervenant considère qu'il serait donc utile que les parlements nationaux développent dans le cadre de la COSAC une procédure plus stricte pour mieux suivre le processus du Semestre européen et pour éventuellement rectifier le tir. En effet, dans la plupart des pays, l'organisation parlementaire ne permet pas d'effectuer une analyse et un contrôle systématiques et le contrôle parlementaire dépend essentiellement de l'activité individuelle.

La nécessité d'une position plus proactive des parlements nationaux concernant le Semestre européen a également été soulignée par de nombreux autres participants.

Enfin, plusieurs membres de la délégation grecque ont pointé du doigt le manque de solidarité et de cohésion dans les politiques européennes.

### 3. Réponses

M. Šeďčovič a réaffirmé le besoin d'une coopération poussée entre les États membres de l'Union européenne. Il espère que la gouvernance économique deviendra une nouvelle étape dans l'intégration européenne, à l'exemple de la zone Schengen et de l'eurozone. Il est également nécessaire de revitaliser le marché unique. Tout cela aidera à maîtriser la crise et à rendre l'espoir aux pays les plus touchés par la crise.

Le commissaire a accueilli chaleureusement la proposition de débattre des questions budgétaires au sein des parlements nationaux et européen.

Pour ce qui est de la Stratégie Europe 2020, M. Šeďčovič a indiqué que les objectifs étaient très ambitieux et que son succès ne dépendait que des contributions des États membres. Il a appelé les parlementaires à exercer plus d'influence sur leurs ministres.

Concernant les questions énergétiques et environnementales, le vice-président de la Commission a indiqué que la Commission travaillait sur une proposition législative afin de parvenir à une taxation plus équitable pour les énergies propres et renouvelables.

### D. Modifications techniques au règlement de la COSAC

La présidence hongroise a présenté lors de la réunion une nouvelle version consolidée du projet de modification du règlement de la COSAC. Cette proposition de compromis était une synthèse des différentes propositions formulées par les délégations des parlements nationaux et du Parlement européen avant et pendant la réunion de la COSAC.

Spreker meent dat het bijgevolg nuttig zou zijn dat de nationale parlementen in het kader van de COSAC een meer stringente procedure uitwerken om het Europees Semesterproces beter te volgen en eventueel bij te sturen. De parlementaire organisatie laat in de meeste landen immers geen systematische analyse en controle toe en parlementaire controle blijft overwegend afhankelijk van individuele werkzaamheid.

Ook vele andere sprekers onderstreepten de noodzaak van een proactievere houding van de nationale parlementen in verband met het Europees semester.

Tot slot hebben verscheidene leden van de Griekse delegatie het gebrek aan solidariteit en samenhang in het Europees beleid aangeklaagd.

### 3. Antwoorden

De heer Šeďčovič herhaalde dat het noodzakelijk is dat de lidstaten van de Europese Unie beter samenwerken. Hij hoopt dat het economisch bestuur een nieuwe fase inluidt in de Europese integratie, zoals de Schengen- en de eurozone. Tevens moet de interne markt nieuw leven worden ingeblazen. Dat alles zal helpen om de crisis te overwinnen en de landen die het ergst door de crisis worden getroffen nieuwe hoop te geven.

De commissaris reageerde enthousiast op het voorstel in de nationale parlementen en in het Europees parlement te debatteren over de begrotingsproblemen.

Wat de Europa 2020-strategie betreft, verklaarde de heer Šeďčovič dat de doelstellingen heel ambitieus waren en dat het succes ervan slechts van de bijdragen van de lidstaten afhing. Hij riep de parlementsleden op meer invloed uit te oefenen op hun ministers.

In verband met de energie- en milieuproblemen verklaarde de vicevoorzitter van de Commissie dat de Commissie aan een wetsvoorstel werkte om tot een billijker belasting te komen voor schone en hernieuwbare energie.

### D. Technische wijzigingen aan het reglement van COSAC

Het Hongaarse voorzitterschap stelde tijdens de vergadering een nieuwe geconsolideerde versie voor van het ontwerp van reglementswijziging van COSAC. Dit compromisvoorstel was een synthese van de verschillende voorstellen die door de delegaties van de nationale parlementen en het Europees Parlement zijn gemaakt voor en tijdens de vergadering van COSAC.

Bien qu'elle ait été examinée lors de la réunion de la troïka présidentielle, qui s'est tenue le dimanche 29 mai 2011 dans l'après-midi (à laquelle ont participé les présidents des délégations hongroise, belge, polonaise et du Parlement européen), la version consolidée n'a pas pu faire l'objet d'un accord en raison des quelques imprécisions et contradictions qui subsistaient encore.

C'est principalement entre le Parlement européen et le parlement du Royaume-Uni que les points de vue se sont avérés inconciliables. Le point de discorde portait essentiellement sur la mention des articles 9 et 10 du Protocole sur le rôle des parlements nationaux dans l'Union européenne joint au Traité de Lisbonne. Il s'agit des dispositions suivantes :

#### Article 9

Le Parlement européen et les parlements nationaux définissent ensemble l'organisation et la promotion d'une coopération interparlementaire efficace et régulière au sein de l'Union.

#### Article 10

Une conférence des organes parlementaires spécialisés dans les affaires de l'Union peut soumettre toute contribution qu'elle juge appropriée à l'attention du Parlement européen, du Conseil et de la Commission. Cette conférence promeut, en outre, l'échange d'informations et de meilleures pratiques entre les parlements nationaux et le Parlement européen, y compris entre leurs commissions spécialisées. Elle peut également organiser des conférences interparlementaires sur des thèmes particuliers, notamment pour débattre des questions de politique étrangère et de sécurité commune, y compris la politique de sécurité et de défense commune. Les contributions de la conférence ne lient pas les parlements nationaux et ne préjugent pas de leur position.

Le Parlement européen souhaitait mentionner les deux articles afin de souligner l'importance d'une coopération étroite entre les parlements nationaux et le Parlement européen (article 9), notamment dans le domaine de la Politique étrangère et de sécurité commune (PESC) et de la Politique de sécurité et de défense commune (PSDC) (article 10).

Plusieurs parlements nationaux n'approuvaient pas le lien qui était fait entre les deux articles parce que le contrôle de la PESC et de la PSDC est une compétence qui relève essentiellement des parlements nationaux.

Hoewel besproken tijdens de vergadering van de presidentiële troïka van zondagnamiddag 29 mei 2011 (met deelname door de voorzitters van de Hongaarse, Belgische en Poolse delegatie en van de delegatie van het Europees Parlement), waren er nog een aantal onduidelijkheden en tegenstrijdigheden die een akkoord over de geconsolideerde versie onmogelijk maakte.

Vooraf het standpunt van het Europees Parlement en dat van het Verenigd Koninkrijk bleek onverzoenbaar. Discussie ging voornamelijk over de vermelding van de artikelen 9 en 10 van het Protocol betreffende de rol van de nationale parlementen bij het Verdrag van Lissabon. Het betreft volgende bepalingen :

#### Artikel 9

Het Europees Parlement en de nationale parlementen bepalen samen hoe binnen de Unie een efficiënte en regelmatige samenwerking tussen de verschillende parlementen kan worden georganiseerd en gestimuleerd.

#### Artikel 10

Een conferentie van de organen van de parlementen die gespecialiseerd zijn in de aangelegenheden van de Unie kan iedere door haar passend geachte bijdrage ter attentie van het Europees Parlement, de Raad en de Commissie leveren. Deze conferentie bevordert voorts de uitwisseling van informatie en beste praktijken tussen de nationale parlementen en het Europees Parlement, alsook tussen hun respectieve gespecialiseerde commissies. Zij kan ook interparlementaire conferenties over specifieke onderwerpen organiseren, met name om vraagstukken op het gebied van het gemeenschappelijk buitenlands en veiligheidsbeleid, waaronder het gemeenschappelijk veiligheids- en defensiebeleid, te bespreken. De bijdragen van de conferentie binden de nationale parlementen niet en laten hun standpunt onverlet.

Het Europees Parlement wenste beide artikelen te vermelden om het belang te onderlijnen van een nauwe samenwerking tussen de nationale parlementen en het Europees Parlement (artikel 9), ondermeer op het vlak van het gemeenschappelijk buitenlands en veiligheidsbeleid (GBVB) en het gemeenschappelijk veiligheids- en defensiebeleid (GVDB) (artikel 10).

Verschillende nationale parlementen waren het niet eens met de link die gemaakt werd tussen beide artikels, aangezien de controle op het GBVB en GVDB vooral een bevoegdheid is van de nationale parlementen.

Le Parlement européen a alors mis une nouvelle fois l'accent sur le caractère hybride de la politique européenne, ce qui apparaît clairement, entre autres, dans le statut du Service européen pour l'action extérieure.

La discussion a donc été reportée à la réunion du mardi 31 mai 2011. À cette occasion, sur la proposition des délégations belge et luxembourgeoise, un compromis a été élaboré, lequel est joint en annexe au présent rapport.

## **E. Compte rendu des travaux de la Conférence des présidents des parlements de l'Union européenne**

### *1. Introduction*

À la suite du désistement de M. André Flahaut, président de la Chambre des représentants, qui avait été invité à venir faire rapport des travaux de la Conférence des présidents des parlements de l'Union européenne, c'est la présidence hongroise qui a fait rapport des travaux de cette conférence. À cette occasion, elle a passé en revue les conclusions de la présidence belge de la Conférence des présidents des parlements de l'Union européenne. Ces conclusions sont jointes en annexe.

Au cours du débat qui a suivi, plusieurs parlements ont mis l'accent sur la nécessité d'une bonne coopération interparlementaire. L'Europe fait face à des défis importants qui devront être relevés par les parlements collectivement. Des membres du Parlement européen appellent à ne pas porter atteinte aux compétences des parlements nationaux, ni à celles du Parlement européen. Une coopération est indispensable, mais dans le respect des compétences de chacun.

### *2. Contrôle parlementaire de la PESC et de la PSDC*

La présidence belge a abattu une besogne considérable en ce qui concerne le contrôle parlementaire de la PESC et de la PSDC. C'est à présent à la présidence suivante (polonaise) qu'il incombe de finir le travail.

La délégation du Parlement européen souligne qu'il n'y a pas vraiment d'accord sur plusieurs aspects de ce contrôle. Tant qu'il n'y a pas d'accord sur tout, il n'y a d'accord sur rien. La discussion n'a donc pas permis de dissiper l'incertitude. Il y avait sept propositions sur la table. Aucune ne faisait l'objet d'un consensus. L'on a toutefois souhaité souligner la coopération renforcée entre les parlements. Une conférence spécifique consacrée à ce contrôle parlementaire est la solution la plus adéquate.

Het Europees Parlement legde dan weer de nadruk op het hybride karakter van het Europees beleid, hetgeen onder meer duidelijk wordt in het statuut van de Europese Dienst voor Externe Actie.

De discussie werd bijgevolg uitgesteld tot de zitting van dinsdag 31 mei 2011. Daar werd op voorstel van de Belgische en Luxemburgse delegatie een compromis uitgewerkt dat als bijlage van dit verslag gaat.

## **E. Verslag van de werkzaamheden van de Conferentie van voorzitters van de parlementen van de EU**

### *1. Inleiding*

Ten gevolge van de afzegging van de heer André Flahaut, voorzitter van de Kamer van volksvertegenwoordigers, uitgenodigd om verslag uit te brengen over de werkzaamheden van de Conferentie van voorzitters van de parlementen van de EU, werd door het Hongaarse voorzitterschap verslag gedaan van de werkzaamheden van deze conferentie. Hierbij werden de conclusies overlopen van het Belgische voorzitterschap van de Conferentie van voorzitters van de parlementen van de EU. Deze conclusies werden toegevoegd als bijlage.

Tijdens het daaropvolgende debat werd door een aantal parlementen de nadruk gelegd op een goede samenwerking tussen de parlementen. Europa staat voor grote uitdagingen die door de parlementen samen aangegaan moet worden. Leden van het Europees Parlement riepen hierbij op om noch de bevoegdheden van de nationale parlementen noch die van het Europees Parlement aan te tasten. Samenwerking is noodzakelijk maar met respect voor elkaars bevoegdheden.

### *2. Parlementaire controle op GBVB en GVDB*

Wat de parlementaire controle op het GBVB en het GVDB betreft, is tijdens het Belgische voorzitterschap veel werk verzet. Thans moet het volgende -Poolse- voorzitterschap het werk afmaken.

De delegatie van het Europees Parlement benadrukte dat men niet kon spreken van een akkoord over een aantal aspecten van deze controle. Zolang er geen akkoord is over alles, is er geen akkoord. De discussie is dus onbeslist gebleven. Er lagen zeven verschillende voorstellen op tafel. Nergens was consensus over. Toch wenste men de versterkte samenwerking te benadrukken tussen de parlementen. Een specifieke conferentie betreffende deze parlementaire controle is het meest geschikt hiervoor.

M. Philippe Mahoux, sénateur (PS), président du Comité d'avis fédéral chargé des questions européennes du Parlement fédéral belge, souhaite apporter une nuance. Un accord a été trouvé sur bon nombre de modalités du contrôle parlementaire de la PESC et de la PSDC lors de la Conférence des présidents des parlements de l'Union européenne qui s'est tenue à Bruxelles. Mais il est vrai qu'il faut un consensus sur tout, ce qui n'était pas le cas pour la composition des délégations. Il souhaite néanmoins formuler quelques suggestions à l'intention de la présidence polonaise :

— pour garantir le pluralisme au sein des parlements nationaux et du Parlement européen, la composition des délégations ne peut se limiter au(x) président(s) des commissions parlementaires compétentes;

— il faut travailler par consensus;

— une formule comme la COSAC peut être indicative. L'on pourrait éventuellement ajouter à la réunion COSAC normale une journée consacrée à la PESC et à la PSDC, quitte à ce que les délégations participant à cette journée soient composées différemment.

Le président de la délégation polonaise a analysé les conclusions de la Conférence des présidents des parlements de l'Union européenne et affirme que le problème qui subsiste ne concerne que le nombre de membres de certaines délégations. La question se pose de savoir si la délégation du Parlement européen peut se composer de six membres comme pour la COSAC. Il faut trouver un compromis sur cette question. La suggestion consistant à se calquer sur la formule COSAC mérite certainement d'être envisagée.

Le président de la délégation turque admet que la formule COSAC pourrait être adéquate pour ce contrôle parlementaire.

Le président de la délégation danoise est également d'avis qu'un accord a été trouvé sur un grand nombre d'aspects. C'est à la présidence polonaise qu'il incombe de trouver une solution aux derniers désaccords.

Un membre de la Haute assemblée britannique reconnaît qu'à l'exception du contrôle parlementaire de la PESC et de la PSDC, tous les autres aspects de la politique externe de l'Europe doivent être examinés selon la méthode communautaire. C'est d'ailleurs la raison pour laquelle ces points figurent dans le Traité sur le fonctionnement de l'Union européenne. En revanche, la PESC et la PSDC figurent dans le Traité sur l'Union européenne et relèvent par excellence du niveau intergouvernemental. Le Parlement européen est donc sur le même pied que les parlements nationaux, ni plus ni moins. Le Protocole 14 du traité de Lisbonne prévoit d'ailleurs clairement que le

De heer Philippe Mahoux, senator (PS), voorzitter van het Federaal Adviescomité voor Europese aangelegenheden van het Belgisch Federaal Parlement, wenste dit te nuanceren. Er waren reeds een groot aantal modaliteiten van de parlementaire controle op GBVB en GVDB overeengekomen tijdens de Conferentie van voorzitters van de Parlementen van de EU te Brussel. Het is echter wel correct dat er over alles consensus nodig is, hetgeen voor de samenstelling van de delegaties niet het geval was. Niettemin wenste hij een aantal suggesties te maken naar het volgende Poolse voorzitterschap toe :

— om de pluraliteit in de nationale parlementen en het Europees Parlement te garanderen, moeten delegaties worden samengesteld die meer omvatten dan enkel de voorzitter(s) van de bevoegde parlementaire commissies;

— er moet gewerkt worden met consensus;

— een formule zoals COSAC kan richtinggevend zijn. Eventueel kan er een dag worden toegevoegd worden aan de gewone COSAC — vergadering, die gewijd kan worden aan GBVB en GVDB. Hierbij kunnen de delegaties voor die dag op een andere manier samengesteld worden.

De voorzitter van de Poolse delegatie analyseerde de conclusies van de Conferentie van voorzitters van de Parlementen van de EU en stelde dat er enkel nog een probleem was in verband met het aantal delegatieleden. Vraag was of de delegatie van het Europees Parlement kon bestaan, zoals in COSAC, uit zes leden. Hier dient een compromis gevonden te worden. De suggestie om zich te spiegelen aan de COSAC — formule was zeker het overwegen waard.

De voorzitter van de Turkse delegatie was het ermee eens dat de COSAC-formule een goede format zou kunnen zijn voor deze parlementaire controle.

De voorzitter van de Deense delegatie was eveneens van oordeel dat over een groot aantal aspecten reeds een akkoord was gevonden. Thans is het aan het Poolse voorzitterschap om de laatste onenigheden op te lossen.

Een lid van het Britse Hogerhuis erkende dat, met uitzondering van de parlementaire controle op GBVB en GVDB, alle andere aspecten van het Europees extern beleid moest worden behandeld volgens de communautaire methode. Dit is ook de reden waarom deze punten terug te vinden zijn in het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie. Het GBVB en GVDB staat echter in het Verdrag betreffende de Europese Unie zelf en is bij uitstek intergouvernementeel. Het Europees Parlement staat dus op gelijke voet met de nationale parlementen, niet meer en niet minder. Protocol 14 bij het Verdrag van Lissabon heeft overigens duidelijk gesteld dat het

Parlement européen n'a reçu aucune nouvelle compétence en la matière.

Un membre de la délégation italienne prévient que le risque est grand de voir le dossier à nouveau reporté. L'on ne peut pas se débarrasser ainsi de cette « patate chaude ».

Le président de la délégation lituanienne exhorte les délégations et les parlements à faire preuve de suffisamment de flexibilité. La présidence polonaise devra tirer les choses au clair, faute de quoi la Lituanie, qui succèdera à la Pologne à la présidence de la Conférence des présidents des parlements de l'Union européenne, prendra ses responsabilités.

### III. RÉUNION DU MARDI 31 MAI 2011

#### A. Débat concernant l'État de l'Union européenne

*1. Exposé de M. György Schöpflin, membre du Parlement européen et professeur « Jean Monnet » (University College London)*

##### 1.1. Introduction

L'Europe avance dans deux directions. D'une part, le Traité de Lisbonne a donné une impulsion significative aux institutions de l'Union européenne. Mais, d'autre part, il apparaît que l'euroscepticisme gagne du terrain et que les intérêts des États membres constituent des motivations plus fortes que l'intérêt européen.

Bien que le nationalisme soit condamné en règle générale, les intérêts des États membres sont, en revanche, considérés comme des objectifs honorables. La distinction entre le nationalisme et l'intérêt national est cependant subtile.

Par ailleurs, l'idée selon laquelle les intérêts des États membres seraient également servis par un intérêt européen qui les transcenderait est de plus en plus abandonnée. Ce dualisme entre l'Union européenne et les États membres est perceptible dans plusieurs domaines.

Le contraste le plus frappant concerne le droit et la politique. S'il est vrai que les États membres appliquent la législation européenne, leurs objectifs politiques peuvent diverger. Or, lorsque le droit et la politique sont dissociés (précisément dès lors que les intérêts nationaux l'emportent sur l'intérêt européen), la solidarité manque. La conviction que l'on avait jadis en Europe, selon laquelle les États membres partageaient certains idéaux et qu'un État membre ne s'opposerait jamais aux intérêts d'un autre État membre, est beaucoup plus faible qu'autrefois.

Europees Parlement geen nieuwe bevoegdheden ter zake heeft gekregen.

Een lid van de Italiaanse delegatie waarschuwde wel dat het risico op nieuw uitstel groot was. Men mag deze hete aardappel niet voor zich uitschuiven.

De voorzitter van de Litouwse delegatie riep op tot voldoende flexibiliteit bij de verschillende delegaties en parlementen. Het Poolse voorzitterschap zal de zaak moeten uitklaren. Indien dit niet gebeurt, zal Litouwen als daaropvolgend voorzitter van de Conferentie van voorzitters van de Parlementen van de Europese Unie zijn verantwoordelijkheid opnemen.

### III. VERGADERING VAN DINSDAG 31 MEI 2011

#### A. Debat aangaande de Staat van de Europese Unie

*1. Uiteenzetting door de heer György Schöpflin, lid van het Europees Parlement en Professor « Jean Monnet » (University College London)*

##### 1.1. Inleiding

Europa gaat in twee richtingen. Enerzijds heeft het Verdrag van Lissabon aan de EU-instellingen een belangrijke impuls gegeven. Anderzijds stellen we een toenemend euroscepticisme vast waarbij het belang van de lidstaten een sterker motiverende kracht is dan het Europees belang.

Hoewel nationalisme algemeen veroordeeld wordt, wordt het belang van de lidstaat daarentegen als een eerzaam doel beschouwd. Het onderscheid tussen nationalisme en nationaal belang is evenwel subtiel.

Overigens wordt ook de idee dat een transcendentiaal Europees belang op lange termijn ook het belang van de lidstaten dient, meer en meer verlaten. Dit dualisme tussen de EU en de lidstaten is zichtbaar in verschillende domeinen.

Meest opvallend is het contrast tussen recht en politiek. Lidstaten zullen wel de Europese wetgeving volgen, maar hun politieke doelstellingen kunnen divergeren. Waar recht en politiek uiteenlopen (precies omdat het nationaal belang het Europees belang overtreft), daar ontbreekt het aan solidariteit. De ingesteldheid die Europa ooit had, dat lidstaten zekere idealen deelden, dat een lidstaat nooit tegen het belang van een andere lidstaat zou ingaan, is veel zwakker dan voorheen.

### 1.2. Intergouvernementalisme

Il apparaît dès lors qu'une montée de l'«intergouvernementalisme» accompagne la montée des intérêts nationaux. Le problème qui s'ensuit est un problème de confiance: les États se concurrencent pour des marchés, des opportunités d'investissements, pour des raisons de prestige et, surtout, pour le pouvoir. La méthode communautaire a été conçue pour éviter cette compétition (qui a atteint des sommets tragiques au cours de la première moitié du XX<sup>e</sup> siècle).

Il convient de tirer des leçons des années 40. On ne peut ignorer les tendances similaires que l'on observe aussi aujourd'hui. La perspective communautaire d'une Europe bénéfique pour tous s'est étiolée. Ce désengagement vis-à-vis de l'Europe est plus visible pour les États membres plus petits, car ils sont davantage traités sur un pied d'égalité en raison de l'intégration européenne, et cela a amené de la stabilité. Sans intégration européenne, les relations internationales seraient réglées par les armes.

L'intergouvernementalisme constitue une menace pour le processus d'intégration européenne en tant que mécanisme de résolution des conflits. L'intergouvernementalisme ne peut garantir la stabilité et la démocratie dès lors qu'il ne vise pas à agir en tant qu'entité européenne unique. Les gouvernements sont guidés par des intérêts nationaux, alors que l'Union européenne défend des intérêts partagés.

### 1.3. Euroscepticisme

L'euroscepticisme gagne du terrain. Les populations comme les politiques se montrent hostiles face à l'intégration européenne. L'euroscepticisme est toutefois un dénominateur commun composé de forces diverses.

Certains eurosceptiques voient en Bruxelles un ennemi de leurs rêves nationalistes. D'autres sont antibureaucratiques ou voient dans l'Union européenne un obstacle à leur Europe idéale ouverte à la mondialisation (sans frontières). Bon nombre d'entre eux postulent un universalisme qui considère l'Union européenne comme trop eurocentrique.

La crise économique actuelle influe également sur notre attitude vis-à-vis de l'Europe. Des jeunes sont dans la rue pour protester contre le chômage et les incertitudes quant à l'avenir. Ce mouvement entraîne une radicalisation, qui est principalement orientée à droite. La radicalisation de gauche a perdu de son attrait. Et une radicalisation de droite est hostile à l'égard du projet d'intégration européen. Ce processus est généré par l'intergouvernementalisme.

### 1.2. Intergouvernementalisme

Er wordt dus een toenemend intergouvernementalisme vastgesteld, als gevolg van een groeiend nationaal belang. Probleem hiermee is het afnemend vertrouwen; staten in Europa concurreren voor markten, investeringsopportunities, prestige en bovenal voor macht. De communautaire methode was bedacht om deze competitiviteit (die tragische hoogten kende in de eerste helft van de 20 e eeuw) te voorkomen.

Wij moeten lessen trekken uit de jaren 40. Gelijkaardige tendensen die zich ook nu voordoen, mogen niet genegeerd worden. Het gemeenschappelijk perspectief van Europa dat voordelen had voor iedereen, is vervaagd. Dit tanende engagement ten opzicht van Europa is meer zichtbaar vanuit de kleinere lidstaten, want zij zijn door Europese integratie meer op gelijke voet behandeld en dit heeft stabiliteit gebracht. Internationale betrekkingen zouden ondenkbaar zijn zonder Europese integratie. Internationale conflicten zouden dan uitgevochten zijn.

Intergouvernementalisme is een bedreiging voor het Europees integratieproces als conflictoplossend mechanisme. Intergouvernementalisme kan niet de stabiliteit en democratie garanderen omdat het er niet op gericht is te handelen als één Europese entiteit. Regeringen worden geleid door nationale belangen terwijl de Europese Unie staat voor gedeelde belangen.

### 1.3. Eurosceptisme

Eurosceptisme neemt toe. Er is vijandigheid van mensen en politici ten opzichte van Europese integratie. Eurosceptisme is evenwel een gemeenschappelijke deler van allerlei krachten.

Sommige eurosceptici zien Brussel als de vijand van hun nationalistische droom. Anderen zijn antibureaucratisch, of zien de Europese Unie als een hindernis voor hun ideaal Europa dat openstaat voor globalisering (zonder grenzen). Velen onder hen gaan uit van een universalisme dat de Europese Unie te eurocentrisch vindt.

De huidige economische crisis heeft ook een impact op de houding ten opzichte van Europa. Jongeren manifesteren wegens werkloosheid en onzekerheid over de toekomst. Dit leidt tot radicalisering en dit overwegend naar rechts. Linkse radicalisering heeft zijn aantrekkingskracht verloren. En rechts radicalisme is vijandig tegenover het Europees integratieproject. Dit proces wordt voortgebracht door het intergouvernementalisme.

#### 1.4. Les médias

Les médias contribuent eux aussi à l'euroscepticisme. Ils sont inaptes ou rechignent à reconnaître l'Union européenne comme une sphère de pouvoir autonome, car les institutions de l'Union européenne fonctionnent de façon autonome et ne sont pas subordonnées aux États membres. Cela signifie que l'Union européenne est un réel espace de décision politique marqué par des luttes pour le pouvoir, avec des débats, des arguments.

Les journalistes politiques s'en soucient trop peu. Ils se bornent à interpréter la politique de l'Union européenne comme un conflit d'intérêts entre l'Union européenne et les États membres. Dans une démocratie, les médias doivent traduire le fonctionnement des institutions à l'intention de l'opinion publique, à l'instar de ce qui se fait pour la politique nationale. Les médias décrivent par trop ce qui se passe à Bruxelles comme une lutte entre les États membres et une bureaucratie impénétrable, qui permet aux États membres d'engranger l'une ou l'autre chose. Enfin, les journalistes ont une propension à approcher le pouvoir de manière très méfiante, comme si c'était illicite.

Il est difficile pour l'Union européenne d'agir contre ce cocktail négatif. La crise économique n'a fait que renforcer ce phénomène.

Il y a le stéréotype de l'Européen du Nord travailleur qui subventionne l'Européen du Sud paresseux. Les médias renforcent encore ce stéréotype.

Le modèle démocratique traditionnel, basé sur les parlements, les partis et l'État, a également changé. Le pouvoir politique s'est fragmenté et l'on compte désormais beaucoup d'autres acteurs (marchés des capitaux, banques, multinationalisme), mais aussi la société civile, les groupes de pression, etc. On peut y voir un contrepoids à l'État et aux hommes politiques. Mais cette évolution a également pour effet de réduire la pertinence de la politique partisane dès lors que les électeurs comprennent que le pouvoir réside ailleurs. Mais cet ailleurs est inaccessible pour les électeurs, d'où leur radicalisation. L'Union européenne, avec son pouvoir indirect sur les États membres, est une cible toute trouvée.

La classe politique des États membres est toutefois responsable du recul de l'importance politique du processus d'intégration. Les acquis de l'Union européenne sont considérés comme évidents. Pour maints aspects, la politique menée au niveau de l'UE européenne est beaucoup plus effective (marché unique, protection de l'environnement, sécurité alimentaire, lutte contre la criminalité). Ces aspects sont trop techniques pour intéresser l'opinion publique. Il y

#### 1.4. Media

Ook media dragen bij tot het eurosceptisme. Zij zijn onbekwaam of onwillig om de Europese Unie te herkennen als een autonome machtsfeer, want de EU-instellingen functioneren op zich en zijn niet ondergeschikt aan de lidstaten. Dit betekent dat de Europese Unie een reële politieke beslissingsruimte is met machtsstreven; debatten; argumenten.

Politieke journalisten hebben hiervoor te weinig zorg. Zij interpreteren EU-politiek enkel als een belangenconflict tussen de Europese Unie en de lidstaten. Media moeten in een democratie de werking van de instellingen vertalen naar de publieke opinie toe, zoals dat met nationale politiek gebeurt. De media beschrijven te zeer wat in Brussel gebeurt als een wedstrijd tussen de lidstaten en de ondoordringbare bureaucratie, waarbij lidstaten iets kunnen binnenhalen. Ten slotte zijn journalisten geneigd macht zeer wantrouwig, als ongeoorloofd, te benaderen.

Voor de Europese Unie is het moeilijk om tegen deze negatieve cocktail te ageren. De economische crisis heeft dit nog verscherpt.

Er is een stereotiep beeld van de hardwerkende Noord-Europeaan die de luie Zuid-Europeaan subsidieert. Dit stereotiep beeld wordt nog versterkt door de media.

Het traditioneel democratisch model, gebaseerd op parlementen, partijen en de staat, is eveneens veranderd. Politieke macht is gefragmenteerd en er zijn tal van andere actoren (kapitaalmarkten, banken, multinationalisme) maar ook de civil society, pressiegroepen, enz. Dit kan gezien worden als een countervailing power ten opzichte van de staat en de politici. Maar dit heeft ook tot gevolg dat partijpolitiek minder relevant wordt omdat kiezers begrijpen dat de macht elders ligt. Dit is evenwel ontoegankelijk voor kiezers; vandaar hun radicalisering. De Europese Unie, met haar indirecte macht over de lidstaten, is een duidelijk doelwit.

De verantwoordelijkheid voor de afname van het politieke belang van het integratieproces ligt echter bij de politieke klasse in de lidstaten. De verworvenheden van de Europese Unie worden als evident beschouwd. Veel beleidsaspecten worden op EU-niveau veel effectiever gevoerd (interne markt; milieubescherming; voedselveiligheid; criminaliteitsbescherming). Deze aspecten zijn te technisch om de publieke opinie te interesseren. Er is een continue transfer van

a un transfert continu de compétences vers l'Union européenne, mais la légitimation correspondante demeure au niveau des États membres.

### 1.5. La citoyenneté européenne

Cela débouche sur une contradiction non résolue. Les citoyens des États membres sont également des citoyens de l'Union européenne. Mais peu ont conscience d'une identité politique européenne. Les citoyens manquent d'informations sur les questions européennes et n'ont une loyauté que vis-à-vis de leur État. Ils sont donc facilement mobilisés pour des décisions qui avantagent les États membres.

Il n'existe donc pratiquement pas d'Europe politique; mais d'un point de vue sociologique et culturel, les Européens ont un patrimoine commun de plus de cinquante ans (musique, langue,...). Le problème est donc que l'Europe culturelle n'a pas de contenu politique. Dans les domaines où la culture risque d'empiéter sur le pouvoir politique, il y a des barrières pour prévenir cette situation.

La problématique de la migration en est une illustration. Il y a, dans la population, une forte tendance à limiter sévèrement la migration venant hors d'Europe. La vague de migration est attribuée à l'Union européenne et cela renforce donc l'euro-scepticisme.

Même si l'on a surtout souligné les aspects négatifs, on a également identifié les processus qui peuvent saper un engagement européen ainsi que les pistes permettant de trouver des solutions. En d'autres termes, y a-t-il une volonté politique de générer une prise de conscience européenne? L'idée étant que l'intérêt européen profite en fin de compte aux États membres. L'Europe doit se voir dotée d'instruments lui permettant de maintenir un équilibre avec l'intergouvernementalisme.

## 2. Échange de vues

La majorité des intervenants n'ont pas contesté le constat du professeur Schöpflin.

Un représentant allemand souligne que dans les rapports entre les puissances mondiales, l'UE joue un rôle non seulement politique, mais aussi moral et économique. L'économie doit être liée à la protection du climat. Il faut abandonner progressivement l'approvisionnement en énergie fossile et se tourner vers de nouvelles sources d'énergie. L'intervenant souhaite que la Pologne s'engage, elle aussi, sur cette voie. Il constate ensuite que durant des années, l'énergie atomique a fait l'objet d'une attitude protectionniste. Une nouvelle politique économique s'impose. Il est

bevoegdheden naar de Europese Unie, maar de overeenstemmende legitimering blijft bij de lidstaten.

### 1.5. Europees burgerschap

Dit leidt tot een onopgeloste contradictie. Burgers van de lidstaten zijn ook EU-burgers. Maar weinigen zijn zich bewust van een Europese politieke identiteit. Burgers missen informatie over Europese kwesties en hebben enkel een loyauté tegenover hun staat. Zij worden dus gemakkelijk gemobiliseerd voor beslissingen die de lidstaten begunstigen.

Een politiek Europa bestaat dus nauwelijks; maar sociologisch en cultureel hebben Europeanen meer gemeen dan vijftig jaar geleden (muziek, taal,...). Probleem is dus dat het culturele Europa geen politieke inhoud heeft. Op domeinen waar cultuur dreigt te overlappen met politieke macht zijn er grenzen om dat te voorkomen.

Illustratief hiervoor is de migratieproblematiek. Er heerst een sterke tendens bij de bevolking om migratie van buiten Europa sterk te beperken. Ongebreidelde migratie wordt toegeschreven aan de Europese Unie en dit versterkt dus het euro-scepticisme.

Hoewel vooral de negatieve aspecten werden beklemtoond, werden de processen geïdentificeerd die een Europees engagement kunnen ondermijnen en hoe oplossingen kunnen worden gevonden. En deze komen hierop neer: is er een politieke wil om een Europees bewustzijn te scheppen? De idee dat het Europees belang uiteindelijk de lidstaten ten goede komt. Europa moet de instrumenten krijgen om balans te houden met het intergouvernementalisme.

## 2. Gedachtewisseling

Het merendeel van de interveniënten heeft de vaststelling van professor Schöpflin niet betwist.

Een Duits vertegenwoordiger stelt dat de rol van de EU in het spel tussen de wereldmachten niet alleen een politieke kwestie is maar eveneens een morele en economische. De economie moet gekoppeld worden aan de klimaatbescherming. Energiebevoorrading uit fossiele brandstoffen moet afgebouwd worden en er moet overgeschakeld worden op nieuwe energiebronnen. Hij vraagt dat ook Polen dit zou doen. Er is ook een jarenlang protectionisme geweest van de atoom-energie. Een nieuwe economische politiek is nodig. De uitstap uit de kernenergie is noodzakelijk en

indispensable de sortir du nucléaire. L'intervenant espère que l'Union européenne suivra également cette voie.

Un membre du Parlement européen souscrit à la question cruciale *Quo Vadis Europa?* Les relations entre les Parlements nationaux et le Parlement européen jouent un rôle important en la matière. Les Parlements nationaux ne freinent pas l'intégration européenne. Ils peuvent fournir des contributions importantes et jouer un rôle dynamisant. Il importe surtout de se demander comment toucher le citoyen européen en vue de l'avènement d'un «Demos européen». Pour cela, il faut surtout des partis européens. Enfin, l'Union européenne et la zone Schengen doivent converger.

Un membre italien constate que l'Union européenne se tourne principalement vers l'Orient, alors que c'est du Sud que viennent les défis actuels (réfugiés d'Afrique du Nord et du Moyen-Orient). L'accueil des réfugiés pose problème. Or, c'est dans le pays d'origine que se trouvent les solutions. Les frontières extérieures de Schengen doivent être sûres.

Un parlementaire slovène estime que l'Union européenne devrait se montrer plus positive à l'égard des candidats à l'adhésion.

Un membre hongrois partage ce point de vue. Il convient d'accorder l'attention nécessaire aux Balkans occidentaux. Le processus d'intégration de la Croatie ne doit pas être perturbé. L'intervenant espère que l'adhésion de ce pays aura lieu au cours de la présidence hongroise de l'Union européenne.

Un membre de la *House of Commons* (Royaume-Uni) estime que jusqu'à présent, le projet européen n'a pas encore fonctionné. Les problèmes de chômage n'ont pas été résolus. Il existe par ailleurs un fossé beaucoup trop profond entre les citoyens et le système. M. Cash constate que ce qu'il qualifie d'«euroréalisme» est inévitable, étant donné que l'Union européenne n'a qu'une légitimité limitée. Les doutes développés par les citoyens envers l'Union européenne en raison du chômage ou la migration en provenance d'Afrique du Nord représentent des défis auxquels l'Union européenne est confrontée et qui ne pourront être appréhendés que s'il existe une volonté politique de le faire. Le citoyen doit jouer un rôle central en la matière.

Le représentant chypriote estime que le citoyen européen doit acquérir son identité.

Le représentant lituanien souligne les perspectives considérables qu'offre l'intégration de l'UE. Il préconise une approche commune du problème des réfugiés. Il souligne la nécessité d'un marché énergétique commun. Eu égard à ses origines, il reconnaît également l'importance du mouvement citoyen et du

spreker hoopt dat de Europese Unie ook deze weg opgaat.

Een lid van het Europees Parlement beaamt inderdaad de kernvraag *Quo Vadis Europa?* De relatie tussen de nationale parlementen en het Europees Parlement is hierbij van belang. De nationale parlementen vormen geen remmende kracht op de Europese integratie. Zij kunnen belangrijke bijdragen leveren en een stimulerende rol spelen. Vraag is vooral ook hoe de Europese burger te bereiken opdat er een «Europese Demos» zou ontstaan. Dit vergt vooral Europese partijen. Ten slotte moeten de Europese Unie en de Schengenzone convergeren.

Een Italiaans lid stelt vast dat de Europese Unie vooral kijkt naar het Oosten, terwijl de uitdagingen nu vooral van het Zuiden komen (vluchtelingen uit Noord-Afrika en het Midden-Oosten). De opvang van vluchtelingen vormt een probleem. Oplossingen liggen evenwel in het land van oorsprong. De buitengrenzen van Schengen moeten veilig zijn.

Een Sloveens parlamentslid vindt dat de Europese Unie positiever moet staan tegenover de kandidaat-lidstaten.

Ook een Hongaars lid deelt dit standpunt. De nodige aandacht dient te gaan naar de Westelijke Balkan. Het integratieproces van Kroatië mag niet verstoord worden. Spreker hoopt dat de toetreding zijn beslag krijgt gedurende het Hongaarse voorzitterschap van de Europese Unie.

Een lid van de *House of Commons* (UK) vindt dat het Europees project tot dusver nog niet gewerkt heeft. Problemen van werkloosheid zijn niet opgelost. Ook is de afstand van de burgers tot het systeem veel te groot. De heer Cash stelt vast dat wat hij noemt «het eurorealisme» onvermijdelijk is gezien de beperkte legitimiteit van de Europese Unie. Twijfels bij de burgers over de Europese Unie ingevolge de werkloosheid; de migratie vanuit Noord-Afrika; het zijn alle uitdagingen waar de Europese Unie voor staat en die een politieke wil vergen om ze aan te pakken. Bij dit alles moet de burger centraal staan.

De Europese burger moet zijn identiteit verwerven, aldus de Cypriotische vertegenwoordiger.

De Litouwse vertegenwoordiger onderstreept de enorme perspectieven die de EU-integratie biedt. Hij pleit voor een gemeenschappelijke aanpak van het vluchtelingenprobleem. De noodzaak van een gemeenschappelijke energiemarkt wordt beklemtoond. Vanuit zijn afkomst onderkent hij ook het belang van

respect des droits de l'homme. Il plaide enfin pour l'organisation d'élections paneuropéennes.

Le porte-parole turc cite à nouveau trois bonnes raisons de mener à bien l'adhésion de son pays à l'Union européenne :

— l'économie turque connaît l'une des croissances les plus rapides (7 à 8 %). Loin de constituer une charge pour l'Union européenne, elle aidera cette dernière à supporter ses propres charges;

— grâce à sa population jeune, la Turquie est à même d'alléger les charges liées au vieillissement de l'Union européenne;

— enfin, la Turquie bénéficie d'une situation géographique stratégique pour l'approvisionnement en énergie.

Un autre collègue turc espère donc que le processus de négociation avancera. Beaucoup de citoyens se montrent réticents à l'égard de l'Europe car la solidarité coûte trop cher.

Mais un membre portugais ajoute que les charges ne peuvent pas être répercutées sur les nouveaux États membres.

Le membre maltais attire l'attention sur le fait que le plus petit État membre doit supporter la charge la plus lourde en termes de migration. Il faut tout de même s'efforcer d'être solidaire et de mener une politique des réfugiés équitable.

M. Peter Luykx, Député (N-VA) enchaîne sur la thèse de l'orateur selon laquelle les eurosceptiques se trouvent généralement dans les rangs des nationalistes. L'intervenant n'est pas d'accord. Le nationalisme n'est pas nécessairement opposé à l'idée européenne. Si l'Europe reconnaît l'identité des régions, cela renforce la coopération européenne. L'Europe doit écouter ses citoyens, mais également ses différentes identités. En tant que nationaliste flamand, il déclare croire fermement dans le projet politique européen. Il n'est ni eurosceptique, ni europhile, et se considère lui-même comme un euroréaliste. L'Union européenne ne peut exister que si elle respecte les identités nationales et régionales. L'Europe doit cesser de dire ce que les Européens doivent faire et de quelle manière ils doivent penser. Elle doit écouter ce qu'ils disent. L'Union a besoin d'un débat ouvert entre citoyens, acteurs publics et régions, et non (pas entre les représentants des gouvernements).

Le Service européen d'action extérieure est opérationnel depuis quelques mois. Il ne parvient pas à parler d'une seule voix. Il est nécessaire d'élaborer un organigramme qui règle les relations des institutions aussi bien entre elles qu'avec les institutions internationales. Mais la collaboration entre le Service européen d'action extérieure et les services diploma-

de burgerbeweging en het respect voor de mensenrechten. Ten slotte pleit hij voor pan-europese verkiezingen.

De Turkse woordvoerder geeft nogmaals drie goede redenen voor de toetreding tot de Europese Unie :

— economisch is Turkije één van de snelst groeiende economieën (7 — 8 %). Turkije zal dus geen last zijn voor de Europese Unie, maar zal de EU-lasten mee helpen dragen;

— Turkije heeft een jonge bevolking. Daardoor kan het de lasten verlichten van de veroudering in de Europese Unie;

— ten slotte is Turkije strategisch gelegen voor de energiebevoorrading.

Een andere Turkse collega hoopt dus dat er vorderingen komen in het onderhandelingsproces. Veel burgers vertonen een weerstand tegen Europa omdat solidariteit te veel kost.

Maar de lasten kunnen niet afgewenteld worden op de nieuwe lidstaten, aldus een Portugees lid.

Het Maltees lid vestigt de aandacht op het feit dat de kleinste lidstaat de zwaarste last moet dragen in verband met de migratie. Toch moet geprobeerd worden solidair te zijn en een rechtvaardig vluchtelingenbeleid te voeren.

De heer Peter Luykx, volksvertegenwoordiger (N-VA), pikt in op de stelling van spreker dat de eurosceptici meestal te vinden zijn bij de nationalistes. Spreker is het daarmee niet eens. Nationalisme is niet noodzakelijk tegengesteld aan de Europese gedachte. Indien Europa de identiteit van de regio's erkent, versterkt dit de Europese samenwerking. Europa moet luisteren naar haar burgers, maar ook naar haar verschillende identiteiten. Als Vlaams nationalist zegt hij vast te geloven in het Europees politiek project. Hij is noch eurosceptisch, noch eurofiel en beschouwt zichzelf als een euro-realist. De Europese Unie kan enkel bestaan als het de nationale en regionale identiteiten respecteert. Europa moet ophouden te zeggen wat Europeanen moeten doen en hoe zij moeten denken. Het moet luisteren naar wat de Europeanen zeggen. De Unie heeft nood aan een open debat (niet tussen regeringsvertegenwoordigers) tussen burgers, publieke actoren en regio's.

De Europese Dienst voor Externe Actie is sedert enkele maanden operationeel. Hij slaagt er niet in om met één stem te spreken. Er is nood aan een uitgetekend organogram dat zowel de onderlinge institutionele relaties regelt als de relaties met de internationale instellingen. Maar ook de samenwerking tussen de Europese Dienst voor Externe Actie en

tiques des États membres laisse également à désirer. Actuellement, nous disposons déjà d'un service diplomatique étendu, à savoir la diplomatie nationale existante. Le Service européen d'action extérieure doit être une valeur ajoutée. L'ensemble doit représenter davantage que la somme de ses composantes. Une comparaison n'est pas toujours pertinente, mais les États-Unis maîtrisent leur diplomatie avec environ 13 000 fonctionnaires. Le Service européen d'action extérieure avec ses fonctionnaires, les États membres avec plus de 2 000 ambassades et 900 consulats et les 125 représentations de la Commission européenne constituent une armée diplomatique de plus de 100 000 personnes.

Pour un autre parlementaire portugais, la crédibilité de l'Union européenne représente le grand défi. La croissance économique doit être consolidée pour assainir le budget. Il faut augmenter l'emploi et améliorer la productivité. L'Europe doit se rapprocher des citoyens. L'Union européenne doit mener une politique réaliste et lutter contre la spéculation afin de défendre le projet européen.

Pour le porte-parole autrichien, identité et confiance des citoyens constituent les plus grands défis. L'Union européenne doit être ressentie comme une Union de citoyens. La lutte contre le chômage constitue la grande épreuve de force. En ce qui concerne la crise climatique, il faut sortir de la période des combustibles fossiles.

M. Frank Boogaerts, sénateur (*N-VA*), évoque les défis que doit relever Frontex dans le cadre du Printemps arabe. Depuis le Printemps arabe, nous sommes confrontés à un afflux, aux frontières de l'Europe, de réfugiés fuyant les crises humanitaires de l'Afrique du Nord, surtout dans les environs de l'île italienne de Lampedusa. En 2011, au moins 25 000 réfugiés nord-africains y ont débarqué, en quête d'une existence plus heureuse en Europe. La petite île est littéralement submergée. L'Italie appelle à l'aide pour assurer l'accueil et réclame une répartition des migrants entre tous les États membres de l'Union européenne. L'Italie ayant annoncé l'octroi d'un visa humanitaire aux migrants tunisiens, plusieurs États membres ont immédiatement indiqué qu'ils instaure-raient, le cas échéant, des contrôles provisoires aux frontières intérieures. D'aucuns plaident en faveur d'une modification du Traité de Schengen. De nouvelles règles devraient être édictées pour permettre aux États de suspendre le Traité ou d'y déroger plus facilement. La Commission européenne a envisagé d'autoriser une réintroduction temporaire des contrôles aux frontières lorsqu'un pays est confronté à un afflux massif de migrants clandestins, comme l'a écrit le président de la Commission, M. Barroso, le 30 avril.

Pour éviter ces discussions, il s'indique de faire preuve de solidarité entre États membres européens,

de diplomatieke diensten van de lidstaten loopt mank. We beschikken vandaag al over een uitgebreide diplomatieke dienst, namelijk de bestaande nationale diplomatie. De Europese Dienst voor Externe Actie moet een toegevoegde waarde zijn. Het geheel moet meer zijn dan de optelsom van de delen. Een vergelijking gaat nooit helemaal op. Maar de VS beheersen hun diplomatie met ongeveer 13 000 ambtenaren. De Europese Dienst voor Externe Actie samen met haar ambtenaren, de lidstaten met meer dan 2 000 ambassades, 900 consulaten en 125 afvaardigingen van de Europese Commissie vormen een diplomatiek leger van meer dan 100 000 personen.

Voor een ander Portugees parlements-lid vormt de geloofwaardigheid van de Europese Unie de grote uitdaging. Economische groei moet geconsolideerd worden om de begroting te saneren. De werkgelegenheid moet verhoogd maar ook de productiviteit moet verbeterd worden. Europa moet dicht bij de burgers gebracht worden. De Europese Unie moet een realistische politiek voeren en optreden tegen speculatie om het EU project te handhaven.

Identiteit en vertrouwen van burgers; dat zijn voor de Oostenrijkse woordvoerder de grootste uitdagingen. De Europese Unie moet ervaren worden als een Unie van burgers. De strijd tegen de werkloosheid vormt de grote krachtproef. Met betrekking tot de klimaatcrisis moet worden uitgestapt uit de fossiele brandstofperiode.

De heer Frank Boogaerts, Senator (*N-VA*), heeft het over de uitdagingen van Frontex in het kader van de Arabische Lente. Sinds de Arabische Lente beleven we door een toevloed van vluchtelingen uit de Noord-Afrikaanse regio humanitaire crisissen op de grenzen van Europa, vooral in de omgeving van het Italiaanse eiland Lampedusa. In 2011 stroomden er minstens 25 000 Noord-Afrikaanse vluchtelingen toe die in Europa op zoek zijn naar geluk. Het kleine eiland barst uit haar voegen. Italië wil hulp voor de opvang en vraagt een spreiding van de migranten over de EU-lidstaten. Nadat Italië aankondigde om een humanitair visum te verlenen aan de Tunesische migranten, gaven meerdere lidstaten meteen aan om in dat geval tijdelijke controles aan de binnengrenzen in te voeren. Er werd voor gepleit om de Schengenverdragen te wijzigen. Er zouden nieuwe regels moeten komen waardoor landen het verdrag makkelijker kunnen opschorten of er van mogen afwijken. De Europese Commissie overwoog een tijdelijke herinvoering van grenscontroles toe te staan als een land wordt geconfronteerd met massale toestroom van illegale migranten, zo schreef commissievoorzitter Barroso op 30 april.

Om deze discussies te vermijden is het aangewezen om reeds in een eerste fase van een dergelijk uitzonder-

dès que se profile une telle situation exceptionnelle. Ce sont en effet ces points névralgiques situés aux frontières extérieures de l'Union européenne, comme Lampedusa, qui risquent d'entraîner l'échec du système Schengen — ce qu'il faut éviter.

Il faut encourager la coopération au sein de l'Union pour organiser les frontières extérieures. Frontex a clairement démontré que la protection des frontières de n'importe quel État membre contribuait à protéger l'ensemble de l'Union européenne. Or, la capacité opérationnelle de Frontex pourrait être plus efficace, si son rôle était intensifié et élargi. À long terme, il serait par exemple opportun de rendre Frontex moins dépendant de l'aide des États membres. Il serait intéressant d'examiner les possibilités de laisser Frontex disposer de son propre matériel.

Il est toutefois indéniable qu'un fonctionnement transparent, fluide et plus poussé de Frontex profitera non seulement aux États membres, mais aussi aux réfugiés, qui sauront à qui ils ont affaire. Renforcer Frontex ne signifie pas nécessairement mener une politique inhumaine. Au contraire, Frontex doit également évoluer dans ce domaine, dans le respect des droits fondamentaux des migrants/réfugiés.

Un membre roumain se rappelle qu'à époque des négociations, l'Union européenne était synonyme de promesse d'emploi. La Roumanie a toutefois dû réaliser des économies importantes, ce qui a fait apparaître une image différente de l'Europe. Il plaide néanmoins en faveur d'une adhésion rapide de la Croatie et de la Turquie, ainsi que des États du Danube. L'accès à la mer Noire est en effet très important pour l'Union européenne.

Un autre membre de la *House of Commons* recommande que les États membres de l'Union européenne qui ne font pas partie de la zone euro ne soient pas exclus du fonds de stabilité. Il est, lui aussi, partisan d'un renforcement de l'Europe lorsqu'il s'agit de la lutte contre la traite d'êtres humains et l'exploitation d'enfants. Ces infractions ne peuvent se prescrire. L'Europe doit veiller à des objectifs communs et non agir au profit de certains intérêts.

Un membre du parlement hongrois estime que si les citoyens distinguent la finalité de l'Union européenne, le scepticisme faiblira.

### 3. Réplique du professeur Schöpflin

Dans sa réplique, le professeur Schöpflin fait observer que le problème de la migration ne peut être réduit à un problème purement économique. La migration a également des aspects positifs.

lijke situatie Europese solidariteit te betonen met de andere lidstaten. Het zijn immers deze kwetsbare punten aan de buitengrenzen van de Europese Unie, zoals Lampedusa, die kunnen leiden tot een falen van het Schengensysteem. Dat moet vermeden worden.

Een verdere samenwerking binnen de Unie moet ondersteund worden om de buitengrenzen te organiseren. Frontex heeft duidelijk aangetoond dat de bescherming van de grenzen van eender welke lidstaat, een bijdrage is tot de bescherming van gans de Europese Unie. Maar de operationele capaciteit van Frontex kan doeltreffender. Door een intensivering en uitbreiding van Frontex'rol. Zo is het nuttig om op langere termijn Frontex minder afhankelijk te maken van de hulp van lidstaten. Het is interessant om de mogelijkheden te onderzoeken om Frontex over eigen materiaal te laten beschikken.

Maar het staat buiten kijf dat een transparante, vlotte en meer doorgedreven werking van Frontex niet enkel de lidstaten ten goede komt, maar ook de vluchtelingen die zullen weten waar zij aan toe zijn. Een uitgebouwde Frontex staat niet gelijk aan een inhumain beleid. Wel integendeel moet ook op dit gebied Frontex verder uitgebouwd worden met eerbiediging voor de grondrechten van de migranten/vluchtelingen.

Een Roemeens lid herinnert zich dat ten tijde van de onderhandelingen de Europese Unie een belofte inhield van werkgelegenheid. Roemenië heeft echter zware besparingen moeten doen en dit heeft een ander beeld van de EU getoond. Toch pleit hij voor een spoedige toetreding van Kroatië en Turkije evenals van de Donaustaten. De toegang tot de Zwarte Zee is immers zeer belangrijk voor de Europese Unie.

Een ander lid van de *House of Commons* pleit ervoor dat EU-landen buiten de Eurozone niet worden uitgesloten van het stabiliteitsfonds. Ook is hij voorstander van meer Europa waar het aankomt op de strijd tegen mensenhandel en uitbuiting van kinderen. Voor deze misdrijven mag geen verjaring gelden. Europa moet waken over gemeenschappelijke doelen en niet handelen ten voordele van bepaalde belangen.

Indien burgers de doelgerichtheid van de Europese Unie onderkennen, zal de scepsis ook afnemen, volgens een Hongaars parlements lid.

### 3. Repliek door Professor Schöpflin

In zijn repliek wijst Professor Schöpflin erop dat de migratieproblematiek niet mag gereduceerd worden tot een louter economisch probleem. Migratie heeft ook positieve zijden.

La notion d'euro-réalisme est aussi régulièrement mise en exergue, mais celle-ci recouvre plusieurs aspects. Les nations et les régions sont une réalité politique. Lorsqu'elles sont toutefois axées uniquement sur elles-mêmes, sans ouverture vers l'Europe, elles forment une limitation. L'idée de « nation » doit être délimitée, faute de quoi on risque de retomber dans la situation ayant prévalu au cours de la première moitié du XX<sup>e</sup> siècle.

## **B. Débat concernant la contribution et les conclusions de la COSAC**

Le débat sur le projet de Contribution et les Conclusions s'est focalisé sur un amendement de la délégation du Royaume-Uni qui se réfère à l'examen de la subsidiarité réalisé par plusieurs parlements à propos de la proposition de directive relative à l'impôt des sociétés [COM(2011)121] et d'où il ressort que treize parlements sont d'avis que le principe de subsidiarité n'a pas été respecté.

M. Philippe Mahoux, *sénateur (PS), président du Comité d'avis fédéral chargé des questions européennes du parlement fédéral belge*, s'est opposé à ce que l'on reprenne les cas de subsidiarité individuels dans la contribution de la COSAC. Telle n'est pas la mission de la COSAC. On peut reprendre un aperçu de l'ensemble des avis de subsidiarité dans le rapport semestriel. Il s'agit d'ailleurs ici d'une prise de position politique. Il est donc clair que cette information ne peut figurer dans la Contribution de la COSAC, mais qu'elle a sa place dans le rapport semestriel.

Ces arguments sont appuyés par beaucoup de délégations, ce qui amène la délégation du Royaume-Uni à retirer son amendement.

À titre de bilan intermédiaire, M. Mahoux donne un aperçu des avis qui ont été formulés et transmis jusqu'ici par les parlements nationaux à la Commission européenne. De 2006 à 2009, 618 avis au total ont été formulés dans le cadre du dialogue politique (c-à-d le dialogue entre les parlements nationaux et la Commission européenne, ou « initiative Barroso »). Jusqu'en date du 1<sup>er</sup> décembre 2009, 54 avis de subsidiarité négatifs ont été émis sur 18 documents différents. Les deux propositions recueillant la fréquence négative la plus élevée ont été celle sur le travail saisonnier (11 avis négatifs) et celle sur l'impôt des sociétés (13 avis négatifs).

Er wordt ook regelmatig het begrip euro-realisme naar voor geschoven maar dit dekt verschillende ladingen. Naties en regio's zijn een politieke realiteit. Maar indien deze louter op zichzelf gericht zijn, zonder betrokkenheid op Europa zijn zij een beperking. De idee van de « natie » moet binnen grenzen worden gehouden, zo niet dreigt men te vervallen in de situatie van de eerste helft van de 20e eeuw.

## **B. Debat over de bijdrage en de conclusies van COSAC**

Het debat over het ontwerp van bijdrage en conclusies heeft zich toegespitst op een amendement van de VK-delegatie dat refereert naar het subsidiariteitsonderzoek door tal van parlementen inzake het Voorstel een richtlijn betreffende de vennootschapsbelasting [COM (2011) 121] en waarbij wordt vastgesteld dat dertien parlementen van oordeel zijn dat het subsidiariteitsprincipe niet werd gerespecteerd.

De heer Philippe Mahoux, *senator (PS), voorzitter van het Federaal Adviescomité voor de Europese Aangelegenheden van het Belgisch federaal parlement*, heeft zich verzet tegen de opname van individuele subsidiariteitscasussen in de COSAC-bijdrage. Dat is niet de taak van de COSAC. Een overzicht van alle subsidiariteitsadviezen kan opgenomen worden in het halfjaarlijks verslag. Het gaat hier overigens om een politieke stellingname. Het is dus duidelijk dat deze informatie niet kan opgenomen worden in de COSAC-Bijdrage, maar thuishoort in het halfjaarlijks verslag.

Deze argumenten worden gesteund door tal van delegaties, waarop de VK-delegatie haar amendement intrekt.

Als tussenbalans geeft de heer Mahoux een overzicht van de adviezen die totnogtoe werden geformuleerd en door de nationale parlementen aan de Europese Commissie overgezonden. Van 2006 tot 2009 werden in totaal 618 adviezen geformuleerd in het kader van de politieke dialoog (t.t.z. de dialoog tussen de nationale parlementen en de Europese Commissie of het Barroso-initiatief). Tot op datum van 1 december 2009 werden 54 negatieve subsidiariteitsadviezen uitgebracht over 18 verschillende documenten. De twee voorstellen met de hoogste negatieve frequentie waren deze inzake seizoenarbeid (11 negatieve adviezen) en deze inzake de vennootschapsbelasting (13 negatieve adviezen).

La Contribution et les Conclusions, ainsi modifiées,  
ont été adoptées par consensus.

*Les rapporteurs,*

Philippe MAHOUX (S).  
Peter LUYKX (CH).

*Les présidents,*

Philippe MAHOUX (S).  
André FLAHAUT (CH).

\*  
\* \*

De Contributie en de Conclusies werden, zoals  
gewijzigd, bij consensus aangenomen.

*De rapporteurs,*

Philippe MAHOUX (S).  
Peter LUYKX (K).

*De voorzitters,*

Philippe MAHOUX (S).  
André FLAHAUT (K).

\*  
\* \*

## ANNEXES

### ANNEXE 1

#### CONTRIBUTION DE LA XLV<sup>e</sup> COSAC

Budapest, les 29-31 mai 2011

##### 1. Sur la voie de la reprise : la gouvernance économique, la Stratégie Europe 2020 et le Semestre européen

1.1 La COSAC soutient les efforts des institutions de l'Union européenne pour renforcer la coordination économique au sein de l'Union européenne et souligne la nécessité de rationaliser ces efforts dans le cadre de la Stratégie Europe 2020 pour une reprise rapide et une croissance durable.

1.2 La COSAC affirme que le paquet de six propositions législatives sur la gouvernance économique est essentiel afin d'assurer la discipline budgétaire et d'éviter les déséquilibres macroéconomiques excessifs comme indiqué dans les conclusions du Conseil européen des 24-25 mars 2011. Par conséquent, la COSAC invite toutes les institutions de l'UE concernées à prendre chaque mesure nécessaire en vue d'adopter les propositions mentionnées ci-dessus d'ici fin juin 2011. À cet égard, la COSAC apprécie fortement les efforts de la présidence en exercice de parvenir à un compromis entre les institutions de l'UE.

1.3 La COSAC invite les gouvernements des États membres de l'UE à faciliter la participation des parlements au Semestre européen afin de respecter les pouvoirs budgétaires des parlements. La COSAC réaffirme que les parlements souhaitent contribuer activement à cette nouvelle initiative en utilisant leurs moyens traditionnels d'engagement y compris leur contrôle des programmes nationaux de réforme.

1.4 La COSAC accueille favorablement l'initiative d'une éventuelle conférence annuelle interparlementaire sur le budget et invite les institutions de l'UE à contribuer activement à la discussion de fond qui se tiendra dans ce cadre.

1.5 La COSAC reconnaît les efforts de plusieurs États membres visant à une coopération plus étroite dans les domaines de la politique économique, budgétaire et monétaire et appelle tous les États membres à exploiter les possibilités de coopération plus étroite prévues par les traités avec une attention particulière au marché intérieur.

##### 2. Le contrôle parlementaire de la politique étrangère et de sécurité commune (PESC) et de la sécurité et de défense commune (PSDC)

2.1. La COSAC prend note de la discussion en cours dans le cadre de la Conférence des Présidents des parlements de l'UE concernant l'avenir du contrôle parlementaire de la PESC et la PSDC et note les progrès réalisés au cours de la Conférence des présidents de Bruxelles. La COSAC considère que les conclusions adoptées lors de cette réunion constituent un bon point de départ pour de futurs débats et les décisions finales concernant l'examen parlementaire de la PESC et la PSDC. Les participants se réjouissent de la convocation dans les plus brefs délais d'une nouvelle réunion afin de continuer ce contrôle parlementaire.

## BIJLAGEN

### BIJLAGE 1

#### BIJDRAGE VAN DE XLV<sup>e</sup> COSAC

Budapest, 29-31 mei 2011

##### 1. Naar het herstel : het economisch bestuur, de Strategie Europa 2020 en het Europees Semester

1.1 De COSAC steunt de inspanningen van de instellingen van de Europese Unie met het oog op de versterking van de economische coördinatie binnen de Unie en op een snel economisch herstel en een duurzame groei. De COSAC wijst op de noodzaak die inspanningen te stroomlijnen in het kader van de Strategie Europa 2020.

1.2 De COSAC geeft aan dat het pakket van zes wetgevingsvoorstellen over het economisch bestuur essentieel is om de begrotingsdiscipline te waarborgen en om buitensporige macro-economische schreeftrekkingen te voorkomen, zoals wordt aangegeven in de conclusies van de Europese Raad van 24 en 25 maart 2011. Bijgevolg verzoekt de COSAC alle betrokken EU-instellingen iedere noodzakelijke maatregel te nemen zodat de voormelde voorstellen tegen eind juni 2011 worden aangenomen. De COSAC stelt in dat opzicht de door het huidige voorzitterschap gedane inspanningen om tussen de EU-instellingen een compromis te bereiken, zeer op prijs.

1.3 De COSAC vraagt de regeringen van de lidstaten van de EU de deelname van de parlementen aan het Europees Semester te vergemakkelijken zodat de begrotingsbevoegdheden van de parlementen in acht worden genomen. De COSAC bevestigt opnieuw dat de parlementen actief wensen bij te dragen tot dat nieuwe initiatief door gebruik te maken van hun traditionele vastleggingsmiddelen, met inbegrip van hun toezicht op de nationale hervormingsprogramma's.

1.4 De COSAC is opgezet met het initiatief van een eventuele jaarlijkse interparlementaire conferentie over de begroting en verzoekt de instellingen van de EU actief deel te nemen aan de grondige discussie die in dat kader zal worden gevoerd.

1.5 De COSAC erkent de inspanningen van diverse lidstaten om tot nauwere samenwerking te komen in de domeinen van het economisch, budgetair en monetair beleid en roept alle lidstaten op de in de verdragen vervatte mogelijkheden van nauwere samenwerking te benutten en daarbij bijzondere aandacht te besteden aan de interne markt.

##### 2. Parlementaire controle op het gemeenschappelijk buitenlands en veiligheidsbeleid (GBVB) en het gemeenschappelijk veiligheids- en defensiebeleid (GVDB)

2.1. De COSAC neemt akte van de besprekingen die in het raam van de Conferentie van de voorzitters van de parlementen in de Europese Unie thans worden gevoerd over de parlementaire controle op het gemeenschappelijk buitenlands en veiligheidsbeleid (GBVB) en het gemeenschappelijk veiligheids- en defensiebeleid (GVDB), alsook van de vooruitgang die op dat vlak werd geboekt tijdens de Conferentie van de voorzitters in Brussel. De COSAC meent dat de bij die bijeenkomst aangenomen conclusies een goede basis kunnen zijn voor toekomstige debatten en voor de uiteindelijke beslissingen over de parlementaire controle op het GBVB en het GVDB. Het stemt de deelnemers tevreden dat zo snel mogelijk een nieuwe bijeenkomst zal worden belegd om die parlementaire controle voort te zetten.

2.2. La COSAC note que suite à la dissolution de l'Assemblée de l'UEO, un cadre pour l'examen parlementaire de la PESC et la PSDC doit être trouvé en conformité avec les dispositions du Traité de Lisbonne.

2.3. Étant donné la nature particulière de ces politiques, la COSAC souligne le rôle crucial des parlements nationaux dans l'examen parlementaire de la politique étrangère et de sécurité commune et de la politique de sécurité et de défense commune.

2.4. En conséquence, la COSAC fait appel à toutes les institutions concernées, en particulier à la Haute représentante de l'Union pour les Affaires étrangères et la politique de sécurité à coopérer étroitement avec les parlements et à les informer correctement sur les développements dans les domaines de la PESC et la PSDC afin d'être conforme aux dispositions du Traité de Lisbonne.

### 3. L'État de l'Union

3.1. En conformité avec le préambule du Traité sur l'Union européenne, la COSAC souligne que le Traité de Lisbonne marque une nouvelle étape dans le processus d'intégration européenne. Le besoin d'implémenter les dispositions du Traité de Lisbonne sur une coopération effective entre les parlements nationaux et le Parlement européen est réaffirmé.

3.2. La COSAC se félicite de son premier débat sur l'État de l'Union dans son cadre. Elle invite la Commission européenne à prendre en considération les conclusions lors de l'élaboration de sa propre évaluation de l'État de l'Union ainsi que lors de la préparation du programme de travail de la Commission.

3.3. En ce qui concerne l'évolution de la situation au sein de l'Union européenne, la COSAC souligne l'importance d'une meilleure communication avec les citoyens de l'UE, mais aussi par des moyens de communication de l'Union européenne à travers les parlements.

### 4. Coopération avec les institutions de l'Union européenne

4.1. La COSAC se félicite de la nouvelle qualité de la coopération qui s'est établie entre les parlements nationaux et la Commission européenne ainsi qu'avec le Parlement européen, conformément au Traité de Lisbonne.

4.2. La COSAC salue le travail actif des parlements nationaux dans le domaine du contrôle du principe de subsidiarité conformément au Protocole n° 2 du Traité de Lisbonne. Les parlements nationaux ont adopté différentes procédures concernant l'application pratique des contrôles de subsidiarité. La COSAC estime que les pratiques actuelles et les expériences sur l'application du Protocole n° 2 devraient être partagées par les parlements et les institutions de l'UE, de même que l'application du Protocole n° 2 devrait être davantage précisée par la voie du dialogue continu entre tous les acteurs concernés.

4.3. Afin que les parlements nationaux puissent effectuer des tests de subsidiarité en conformité avec l'objectif du Traité de Lisbonne, les propositions de la Commission européenne doivent être au préalable complètement justifiées. La COSAC reconnaît les efforts actuels de la Commission européenne afin d'accomplir cette demande, elle souligne toutefois l'importance pour la Commission de poursuivre et de développer cette tâche.

2.2. De COSAC merkt op dat, nu de Assemblée van de WEU ontbonden is, een raamwerk voor de parlementaire controle op het GBVB en het GVDB moet worden gevonden om aan de bepalingen van het Verdrag van Lissabon te voldoen.

2.3. In het licht van de specifieke kenmerken van die beleidsdomeinen onderstreept de COSAC de cruciale rol die de nationale parlementen spelen bij de parlementaire controle op het gemeenschappelijk buitenlands en veiligheidsbeleid en het gemeenschappelijk veiligheids- en defensiebeleid.

2.4. De COSAC roept alle betrokken instellingen, met name de Hoge vertegenwoordiger van de Unie voor buitenlandse zaken en veiligheidsbeleid, er dan ook toe op nauw samen te werken met de parlementen en deze, om aan de bepalingen van het Verdrag van Lissabon te voldoen, naar behoren te informeren over de ontwikkelingen op het vlak van het GBVB en het GVDB.

### 3. Stand van de Unie

3.1. In overeenstemming met de preambule van het Verdrag betreffende de Europese Unie onderstreept de COSAC dat het Verdrag van Lissabon een nieuwe stap in het Europese integratieproces is. Zij bevestigt opnieuw dat de bepalingen van het Verdrag van Lissabon over een daadwerkelijke samenwerking tussen de nationale parlementen en het Europees Parlement ten uitvoer moeten worden gelegd.

3.2. De COSAC is verheugd dat de Conferentie een eerste debat over de State of the Union heeft gehouden. De Conferentie verzoekt de Europese Commissie rekening te houden met de uitkomst van dat debat bij haar eigen evaluatie van de State of the Union, alsook bij de voorbereiding van het werkprogramma van de Commissie.

3.3. Met betrekking tot de evolutie van de situatie in de Europese Unie, beklemtoont de COSAC het belang van een betere communicatie met de EU-burgers, waarbij via de parlementen gebruik moet worden gemaakt van de communicatiemiddelen van de Europese Unie.

### 4. Samenwerking met de instellingen van de Europese Unie

4.1. De COSAC verheugt zich over de betere vormen van samenwerking tussen de nationale parlementen en de Europese Commissie, alsook het Europees Parlement, zoals die overeenkomstig het Verdrag van Lissabon tot stand zijn gekomen.

4.2. De COSAC juicht toe dat de nationale parlementen actief optreden met betrekking tot het toezicht op het subsidiariteitsbeginsel, overeenkomstig het Tweede Protocol bij het Verdrag van Lissabon. De nationale parlementen hebben uiteenlopende procedures aangenomen om de subsidiariteitscontroles in de praktijk uit te voeren. De COSAC meent dat de huidige practices en de ervaringen met de toepassing van het Tweede Protocol zouden moeten worden gedeeld met de parlementen en de EU-instellingen. De toepassing van het Tweede Protocol zou eveneens nader moeten worden gepreciseerd aan de hand van permanente dialoog tussen alle betrokken actoren.

4.3. Om de nationale parlementen in staat te stellen subsidiariteitstests uit te voeren overeenkomstig de doelstellingen van het Verdrag van Lissabon, moeten de voorstellen van de Europese Commissie vooraf onverkort worden verantwoord. Hoewel de COSAC erkent dat de Europese Commissie momenteel inspanningen levert om aan dat verzoek tegemoet te komen, beklemtoont de Conferentie hoe belangrijk het is dat de Commissie die taak voortzet en uitbouwt.

ANNEXE 2

CONCLUSIONS DE LA XLV<sup>e</sup> COSAC

Budapest, les 29-31 mai 2011

1. La COSAC se félicite de l'adoption de son règlement modifié, avec les changements portant le règlement en conformité avec le Traité de Lisbonne. La COSAC reconnaît les efforts constructifs déployés par toutes les délégations pour parvenir à cet accord important. Comme convenu lors de la XLV<sup>e</sup> COSAC à Budapest, l'amendement du règlement de la COSAC est annexé à ces conclusions. Le secrétariat de la COSAC est invité à en préparer la publication au Journal officiel de l'Union européenne.

2. La COSAC prend acte du rapport de la dernière Conférence des présidents des parlements de l'UE les 4 et 5 avril 2011 à Bruxelles et exprime son soutien pour le travail accompli dans le cadre de la Conférence des présidents à la recherche d'une solution consensuelle afin de mettre en place le mécanisme de contrôle parlementaire de la politique étrangère et de sécurité commune ainsi que celui de la sécurité et de défense commune.

3. Il convient de tenir, à la discrétion de la présidence, un débat annuel de politique générale à la réunion ordinaire au premier semestre de l'année permettant ainsi à la contribution de la COSAC d'être présentée à temps afin de servir aux préparatifs du discours sur l'État de l'Union ainsi qu'aux préparatifs du programme de travail de la Commission pour l'année suivante. Le président ou un vice-président de la Commission devrait être invité à prendre part au débat.

4. La COSAC reconnaît également que la présentation du programme de travail de la Commission pour l'année suivante tenue par le président ou un vice-président de la Commission devrait avoir lieu, à la discrétion de la présidence, à la réunion ordinaire de la COSAC au cours du second semestre de l'année, après la publication du programme. Par conséquent, lors de la fixation de la date de la réunion, les présidences de la COSAC sont invitées à prendre en compte la date de publication du programme de travail de la Commission. L'ordre du jour de la réunion ordinaire de la COSAC lors du second semestre de l'année peut également inclure une évaluation des activités de la Commission au cours de l'année.

5. Suite au débat sur le programme de travail de la Commission, les parlements auraient la possibilité de s'informer mutuellement de leur intention d'examiner les projets d'actes législatifs de l'UE, en particulier ceux qui peuvent soulever des problèmes de subsidiarité.

6. La COSAC rappelle que le mandat de l'actuel membre permanent du secrétariat de la COSAC expire le 31 décembre 2011. La COSAC souligne que la nomination du nouveau membre permanent devrait avoir lieu au cours de la XLVI<sup>e</sup> COSAC. En conséquence, le cadre financier pour les deux années suivantes, à savoir 2012-2013 devrait être décidé dès que possible par les parlements participants.

7. La COSAC rappelle également que le présent cofinancement du membre permanent du secrétariat de la COSAC et les coûts de fonctionnement du bureau et du site web de la COSAC se terminera le 31 décembre 2011. La COSAC salue les 35 lettres d'intention des parlements nationaux et des chambres parlementaires exprimant leur engagement pour le cofinancement pour les deux années à venir, 2012-13. En outre, la COSAC se félicite du fait que le seuil d'un minimum de parlements nationaux des

BIJLAGE 2

CONCLUSIES VAN DE XLV<sup>ste</sup> COSAC

Boedapest, 29 tot 31 mei 2011

1. De COSAC is ingenomen met de aanneming van zijn gewijzigde huishoudelijk reglement, met daarin wijzigingen in verband met de procedureregeling, zulks in overeenstemming met het Verdrag van Lissabon. De COSAC erkent de constructieve inspanningen die alle delegaties hebben geleverd om tot die belangrijke overeenkomst te komen. Zoals is overeengekomen op de XLV<sup>ste</sup> COSAC in Boedapest, is de wijziging aan het huishoudelijk reglement van de COSAC bij deze conclusies gevoegd. Het COSAC-secretariaat wordt verzocht voorbereidingen te treffen voor de bekendmaking ervan in het Publicatieblad van de Europese Unie.

2. De COSAC neemt akte van het verslag van de recentste Conferentie van voorzitters van de parlementen van de EU op 4 en 5 april 2011 in Brussel; voorts zegt de COSAC haar steun toe aan het werk dat in het kader van de Conferentie van voorzitters werd verwezenlijkt bij het zoeken naar een consensuele oplossing om te voorzien in de parlementaire controleregeling voor het Gemeenschappelijk Buitenlands en Veiligheidsbeleid? evenals voor het Gemeenschappelijk Veiligheids- en Defensiebeleid.

3. Overeenkomstig de beslissing terzake van het voorzitterschap moet een jaarlijks beleidsdebat worden gevoerd tijdens de eerste semestriële gewone vergadering, zodat de bijdrage van de COSAC tijdig kan worden gepresenteerd om te kunnen dienen bij de voorbereidingen van de toespraak over de State of the Union, alsook bij de voorbereidingen van het Werkprogramma van de Commissie voor het volgende jaar. De voorzitter of een ondervoorzitter van de Commissie zou moeten worden uitgenodigd om deel te nemen aan het debat.

4. Voorts erkent de COSAC dat de door de voorzitter of een ondervoorzitter van de Commissie gehouden voorstelling van het Werkprogramma van de Commissie voor het volgende jaar, overeenkomstig de beslissing van de voorzitter terzake, moet plaatsvinden tijdens de tweede semestriële gewone vergadering van de COSAC, nadat het programma is bekendgemaakt. Bijgevolg wordt de COSAC-Voorzitterschappen bij de vastlegging van de vergaderingsdatum verzocht rekening te houden met de bekendmakingsdatum van het Werkprogramma van de Commissie. Op de agenda van de tweede semestriële gewone vergadering van de COSAC kan ook een evaluatie staan van de werkzaamheden van de Commissie in de loop van het jaar.

5. Als gevolg van het debat over het Werkprogramma van de Commissie zouden de parlementen de mogelijkheid hebben elkaar in kennis te stellen van hun voornemen om de voorstellen voor EU-wetgevingsteksten te onderzoeken, in het bijzonder die welke subsidiariteitsproblemen kunnen doen rijzen.

6. De COSAC herinnert eraan dat het mandaat van het huidige vaste lid van het COSAC-Secretariaat op 31 december 2011 vervalt. De COSAC benadrukt dat de benoeming van het nieuwe vaste lid moet plaatshebben tijdens de XLVI<sup>ste</sup> COSAC. De deelnemende parlementen zouden bijgevolg, zodra het mogelijk is, een beslissing moeten nemen over het financiële kader voor de komende twee jaar, dat wil zeggen voor 2012-2013.

7. De COSAC herinnert er ook aan dat de huidige cofinanciering van het vaste lid van het COSAC-secretariaat en de werkingskosten van het bureau en de COSAC-website op 31 december 2011 eindigen. De COSAC is blij met de 35 intentiebrieven van de nationale parlementen en parlementaire kamers die zich ertoe verbinden de komende twee jaar, namelijk in 2012 en 2013, in een cofinanciering te blijven voorzien. Bovendien is de COSAC verheugd dat de minimumdrempel van

14 États membres ait été atteint. La COSAC invite les parlements et autres chambres parlementaires à renouveler leur engagement de cofinancement.

8. La COSAC salue le 15<sup>e</sup> rapport semestriel préparé par le secrétariat de la COSAC et remercie chaleureusement le secrétariat pour son excellent travail. Le rapport fournit des informations complètes sur les développements parlementaires à l'égard de la Stratégie Europe 2020, de la gouvernance économique, du semestre européen et du programme de travail de la Commission pour 2012.

\*  
\* \*

ationale parlementen van de 14 lidstaten is bereikt. De COSAC verzoekt de parlementen en andere parlementaire kamers hun cofinancieringsverbintenis te hernieuwen.

8. De COSAC verheugt zich over het 15e halfjaarlijkse rapport van het COSAC-Secretariaat en dankt het Secretariaat hartelijk voor zijn uitstekende werk. Het rapport verstrekt volledige informatie over de parlementaire ontwikkelingen ten aanzien van de Europa 2020-strategie, het economische governance, het Europees semester en het Werkprogramma van de Commissie voor 2012.

\*  
\* \*

ANNEXE 3 / BIJLAGE 3

**Règlement de la Conférence des organes parlementaires spécialisés dans les affaires de l'Union des Parlements de l'Union européenne**

(... ...)

**PRÉAMBULE**

Le présent règlement est destiné à faciliter et améliorer les travaux de la conférence des organes parlementaires spécialisés dans les affaires de l'Union des Parlements de l'Union européenne (1), ci-après dénommée «COSAC», créée les 16-17 Novembre 1989 à Paris.

Il peut être appliqué aux réunions des autres commissions parlementaires convoquées par le Parlement de l'État membre exerçant la présidence du Conseil, ci-après dénommé «Parlement de la présidence».

Les membres de la COSAC entendent travailler en accord avec les lignes directrices pour la coopération interparlementaire dans l'Union européenne résultant de la Conférence des Présidents des Parlements de l'Union européenne, les 19-21 Juin 2008 à Lisbonne et conformément à leur propre tradition parlementaire (2).

Le présent règlement adopté par la XLVe COSAC les 29-31 Mai 2011 à Budapest remplace le règlement adopté par la XXXVIII<sup>e</sup> COSAC les 14-16 Octobre 2007 à Estoril.

**1. TÂCHES ET COMPÉTENCES DE LA COSAC**

1.1. La COSAC permet un échange régulier d'opinions, sans préjudice des compétences des organes parlementaires de l'Union européenne.

1.2. Le traité de Lisbonne accordant à la COSAC le pouvoir de soumettre toute contribution qu'elle juge appropriée à l'attention du Parlement européen, du Conseil et de la Commission et de promouvoir l'échange d'informations et de meilleures pratiques entre les parlements nationaux et le Parlement européen, y compris leurs commissions spécialisées. Elle peut également organiser des conférences interparlementaires sur des thèmes spécifiques, notamment pour débattre des questions de politique étrangère et de sécurité commune, y compris de politique de sécurité et de défense commune.

1.3. Les contributions de la COSAC ne lient en rien les parlements nationaux ni ne préjugent de leur position.

**2. ORGANISATION DES REUNIONS**

**2.1. Réunions plénières**

Une réunion plénière de la COSAC est organisée au cours de chaque présidence en tenant compte des différents usages parlementaires des États membres, des périodes électorales et des dates des jours fériés dans les États membres. La date de la prochaine réunion est fixée et annoncée au plus tard lors de la réunion précédente.

**2.2. Réunions extraordinaires**

Les réunions extraordinaires de la COSAC sont organisées dans le cas où la majorité absolue des présidents des organes spécialisés dans les affaires de l'Union des parlements nationaux et des représentants du Parlement européen le juge nécessaire.

(1) Le terme «Parlements de l'Union européenne» se réfère aux parlements nationaux des États membres de l'Union européenne (ci-après dénommés «parlements nationaux») et au Parlement européen.

(2) Comme indiqué dans le Protocole sur le rôle des parlements nationaux dans l'Union européenne, la manière dont les parlements nationaux exercent le contrôle de leurs gouvernements en ce qui concerne les activités de l'Union est une question qui relève de l'organisation et de la pratique de chaque État membre.

### *2.3. Réunions des présidents*

Une réunion préparatoire des présidents des organes spécialisés dans les affaires de l'Union et du(des) représentant(s) du Parlement européen est organisée avant chaque réunion de la COSAC, en accord avec la troïka présidentielle. Chaque délégation se compose de deux membres de son parlement.

### *2.4. Réunions extraordinaires des présidents*

Des réunions extraordinaires des présidents des organes spécialisés dans les affaires de l'Union et de l'instance appropriée du Parlement européen sont organisées soit sur l'initiative de la Présidence, après consultation de la troïka présidentielle, soit dans le cas où la majorité absolue des présidents des organes spécialisés dans les affaires de l'Union des parlements nationaux et des représentants du Parlement européen le juge nécessaire.

### *2.5. La troïka présidentielle de la COSAC*

La troïka présidentielle de la COSAC est composée des délégations des parlements de la Présidence, de la Présidence précédente, la Présidence suivante, et du Parlement européen. Chaque délégation est composée de deux membres de son Parlement.

### *2.6. Groupes de travail*

La COSAC peut décider d'instituer un groupe de travail pour examiner un sujet particulier concernant les activités de l'Union européenne. Un tel groupe de travail est également institué dans le cas où la majorité absolue des présidents des organes spécialisés dans les affaires de l'Union des parlements nationaux et des représentants du Parlement européen le juge nécessaire. Le Président de l'organe spécialisé dans les affaires de l'Union du Parlement de la Présidence assure la présidence du groupe de travail. Le secrétariat du Parlement de la Présidence fournit le secrétariat du groupe de travail assisté par le Secrétariat de la COSAC.

### *2.7. Documentation des réunions*

Les ordres du jour de toutes les réunions susmentionnées doivent être distribués à tous les parlements nationaux et au Parlement européen au moins deux semaines avant les réunions, et les procès-verbaux de ces réunions seront distribués à tous les parlements nationaux et au Parlement européen au plus tard deux semaines après les réunions.

### *2.8. Lieu des réunions*

Les réunions ont lieu dans l'État membre qui exerce la Présidence. Les réunions extraordinaires, les réunions des présidents, les réunions de la troïka présidentielle de la COSAC et les réunions des groupes de travail peuvent être fixées ailleurs.

### *2.9. Convocation*

Les réunions plénières de la COSAC, les réunions des Présidents des organes spécialisés dans les affaires de l'Union, des réunions extraordinaires et les réunions des groupes de travail sont convoquées par le Parlement de la Présidence.

### *2.10. Préparation des réunions*

Les délégations peuvent envoyer des lettres/documents relatifs aux points à l'ordre du jour au secrétariat du Parlement de la Présidence et le Parlement de la Présidence peut également établir des documents de discussion pour la conférence.

### *2.11. Planification des réunions*

La COSAC établit un calendrier évolutif et sur le long terme de ses réunions.

### 3. COMPOSITION

#### 3.1. *Réunions plénières et extraordinaires*

Chaque parlement national est représenté par un maximum de six membres de son(ses) organe(s) spécialisé(s) dans les affaires de l'Union. Le Parlement européen sera représenté par six députés. Chaque Parlement détermine la composition de sa délégation.

#### 3.2. *Observateurs des parlements des pays candidats*

Trois membres des Parlements de chaque pays candidat sont invités en tant qu'observateurs aux réunions plénières et extraordinaires de la COSAC. Deux membres des Parlements de chaque pays candidat sont invités en tant qu'observateurs aux réunions des présidents des organes spécialisées dans les affaires de l'Union.

#### 3.3. *Autres observateurs, experts et invités spéciaux*

La Présidence invite des observateurs du Secrétariat général du Conseil et de la Commission, et peut inviter des observateurs des ambassades des États membres de l'Union européenne, et, après consultation de la troïka présidentielle, d'autres parlements nationaux, des spécialistes et des invités spéciaux.

#### 3.4. *L'accès du public aux réunions*

Les réunions de la COSAC sont publiques, sauf décision contraire.

### 4. NOM DES RÉUNIONS

4.1. La dénomination des réunions plénières et extraordinaires est « Conférence des organes parlementaires spécialisées dans les affaires de l'Union (des parlements nationaux des États membres de l'Union européenne et du Parlement européen) — COSAC », précédée du numéro romain chronologique de la réunion et suivie de la date et du lieu de la réunion.

### 5. ORDRE DU JOUR

5.1. Avant la dernière réunion plénière de chaque année, les délégations indiquent les sujets qu'elles proposent d'examiner l'année suivante. Ce point est discuté à la fin de la réunion. La troïka présidentielle, en tenant dûment compte des dispositions de l'article 10 du Protocole sur le rôle des parlements nationaux dans l'Union européenne du traité de Lisbonne, propose, au début de chaque Présidence, un ou plusieurs sujets tiré(s) du programme de travail du Conseil, du Parlement européen et de la Commission, ou à partir des propositions faites par les membres de la COSAC au cours de la réunion mentionnée ci-dessus.

5.2. L'objet principal de chaque projet d'ordre du jour est lié au rôle de la COSAC comme organe d'échange d'informations et de meilleures pratiques entre les parlements de l'Union européenne, en particulier sur les aspects pratiques de l'examen parlementaire.

5.3. Un projet d'ordre du jour est élaboré par le président de l'organe spécialisé dans les affaires de l'Union du Parlement de la Présidence, après consultation des présidents des organes spécialisés dans les affaires de l'Union et du(des) représentant(s) du Parlement européen. Les délégations nationales peuvent proposer au Parlement de la Présidence l'inscription à l'ordre du jour d'un sujet déterminé ou provenant du projet d'ordre du jour.

5.4. La réunion elle-même décide de son ordre du jour définitif.

### 6. LANGUES

6.1. Chaque délégation est responsable de la traduction en français et/ou en anglais de tous les documents qu'elle soumet.

6.2. Les parlements participants reçoivent les documents de la conférence en français et/ou en anglais. Chaque parlement est responsable de la traduction dans sa(ses) langues officielles.

6.3. Lors des réunions plénières, une interprétation simultanée est organisée dans les langues officielles de l'Union européenne.

6.4. Les contributions de la COSAC sont établies en un seul original en français et en anglais, les deux textes faisant également foi.

## **7. CONTRIBUTIONS DE LA COSAC**

7.1. La COSAC peut soumettre des contributions à l'attention du Parlement européen, du Conseil et de la Commission en vertu du protocole sur le rôle des parlements nationaux dans l'Union européenne du traité de Lisbonne.

7.2. Chaque délégation nationale peut proposer que la COSAC adopte une contribution. Un projet de contribution est rédigé si cela est proposé par le Parlement de la Présidence après consultation de la troïka présidentielle, ou si cela est considéré comme nécessaire par la majorité absolue des présidents des organes spécialisés dans les affaires de l'Union des parlements nationaux et des représentants du Parlement européen, ou si cela est décidé par une réunion de la COSAC.

7.3. Le projet de contribution est communiqué aux délégations suffisamment à temps avant la réunion pertinente de la COSAC pour leur garantir un délai raisonnable pour l'examiner et le commenter.

7.4. Le projet définitif de contribution est préparé lors de la réunion préparatoire des présidents durant la réunion pertinente de la COSAC. Le projet comprend les observations et commentaires de toutes les délégations, ainsi que les déclarations éventuelles concernant le vote.

7.5. En général, la COSAC cherche à adopter ses contributions par large consensus. Si cela n'est pas possible, les contributions sont adoptées à la majorité qualifiée d'au moins 3/4 des votes exprimés. La majorité des 3/4 des votes exprimés doit en même temps constituer au moins la moitié de tous les votes.

7.6. Chaque délégation a deux votes.

7.7. Après adoption, la contribution est publiée au Journal officiel de l'Union Européenne dans les langues officielles de l'Union européenne.

7.8. Après adoption, le Parlement de la Présidence transmet la contribution aux Présidents du Parlement européen, du Conseil et de la Commission les invitant à répondre à la contribution.

## **8. RÔLE DU PARLEMENT PRÉSIDENTENCE**

8.1. L'organe spécialisé dans les affaires de l'Union du Parlement de la Présidence assure la Présidence de la COSAC pendant cette Présidence.

8.2. Le secrétariat du Parlement de la Présidence prépare les documents pour les réunions. Il est assisté par le Secrétariat de la COSAC.

8.3. Les réunions sont présidées par le(s) Président(s) de l'organe parlementaire spécialisé dans les affaires de l'Union du Parlement de la Présidence.

8.4. Le président de l'organe spécialisé dans les affaires de l'Union du Parlement de la Présidence propose un horaire de réunion et une durée pour les discours; cette durée est de quatre minutes, sauf décision contraire prise en réunion.

8.5. Le secrétariat du Parlement de la Présidence rédige un procès-verbal succinct sur la base d'un projet préparé par le secrétariat de la COSAC.

8.6. Les conclusions du débat, élaborées par la troïka présidentielle, sont présentées par le président de l'organe spécialisé dans les affaires de l'Union du Parlement de la Présidence.

8.7. Le secrétariat du Parlement de la Présidence assure le secrétariat pour les activités de la COSAC pendant cette durée. Le secrétariat de la COSAC offre son assistance.

## **9. LE SECRÉTARIAT DE LA COSAC**

9.1. Le secrétariat de la COSAC est composé de fonctionnaires des parlements de la troïka présidentielle, et d'un membre permanent qui apporte son soutien au secrétariat dans ses activités.

9.2. Les fonctionnaires des parlements de la troïka présidentielle sont nommés par chacun des parlements respectifs pour une période non renouvelable de dix-huit mois.

9.3. Le membre permanent est nommé par les présidents de la COSAC sur proposition de la troïka présidentielle. Celui-ci est un fonctionnaire d'un parlement national. Il reste en fonction pendant deux ans et peut être renouvelé une fois.

9.4. Le secrétariat de la COSAC assiste la Présidence et le secrétariat du Parlement de la Présidence dans toutes ses tâches. Les membres du secrétariat de la COSAC exercent leurs fonctions sous la responsabilité politique de la Présidence de la COSAC et de la troïka présidentielle ou conformément aux décisions prises lors des réunions de la COSAC. Le membre permanent coordonne les activités du secrétariat de la COSAC sous la direction du Parlement de la Présidence.

9.5. Les frais de détachement du membre permanent du secrétariat à Bruxelles ou tout autre frais technique nécessaire au secrétariat sont supportés conjointement par les parlements désireux de contribuer. Le montant et les modalités de paiement des dépenses cofinancées sont institués par le biais d'un accord entre les parlements participants.

## 10. CONCLUSIONS ET COMMUNIQUES DE LA COSAC

10.1. Si la COSAC décide d'adopter des conclusions ou un communiqué, un projet doit être élaboré par la troïka présidentielle.

10.2. Le projet de conclusions est communiqué aux délégations en temps utile avant la réunion de la COSAC pour leur donner un délai raisonnable pour examen et commentaires.

10.3. Les conclusions et/ou communiqués sont envoyés aux parlements nationaux, au Parlement européen, au Conseil et la Commission par le secrétariat du Parlement de la Présidence.

## 11. RÉVISION DU RÈGLEMENT

11.1. Les délégations de la COSAC peuvent soumettre des propositions de révision du règlement. Ces propositions doivent être soumises par écrit à tous les Parlements de l'Union européenne, au plus tard un mois avant une réunion de la COSAC.

11.2. Les propositions de révision du règlement sont inscrites à l'ordre du jour de la première réunion de la COSAC qui suit la présentation de la demande.

11.3. Ces propositions sont adoptées à l'unanimité des délégations présentes à la réunion. Les abstentions de délégations n'empêchent pas l'adoption des propositions.

11.4. Le quorum est au minimum de 2/3 des délégations.

11.5. Chaque délégation a un vote.

## 12. ENTRÉE EN VIGUEUR

12.1. Le présent règlement est rédigé en un seul original en français et en anglais, chacun de ces textes faisant également foi et est traduit dans les langues officielles de l'Union européenne. Il entre en vigueur à la date de sa publication au Journal officiel de l'Union européenne.

**Rules of Procedure of the Conference of Parliamentary Committees for Union Affairs of Parliaments of the European Union**

( ... ... )

**PREAMBLE**

These Rules of Procedure are designed to facilitate and improve the work of the Conference of Parliamentary Committees for Union Affairs of Parliaments of the European Union (1), hereinafter referred to as COSAC, established on 16-17 November 1989 in Paris.

They may be applied to the meetings of other parliamentary Committees convened by the Parliament of the Member State holding the Presidency of the Council, hereinafter referred to as the Presidency Parliament.

The members of COSAC intend to work in accordance with the Guidelines for interparliamentary cooperation in the European Union as adopted at the Conference of Speakers of the European Union Parliaments on 19-21 June 2008 in Lisbon and in accordance with their own parliamentary practice (2).

These Rules of Procedure adopted by the XLV COSAC on 29-31 May 2011 in Budapest replace the Rules of Procedure that were adopted by the XXXVIII COSAC on 14-16 October 2007 in Estoril.

**1. TASKS AND COMPETENCES FOR COSAC**

1.1. COSAC enables a regular exchange of views, without prejudicing the competences of the parliamentary bodies of the European Union.

1.2. The Treaty of Lisbon empowers COSAC to submit any contribution it deems appropriate for the attention of the European Parliament, the Council and the Commission and to promote the exchange of information and best practice between national Parliaments and the European Parliament, including their special committees. It may also organise interparliamentary conferences on specific topics, in particular to debate matters of common foreign and security policy, including common security and defence policy.

1.3. Contributions made by COSAC shall not bind national Parliaments and shall not prejudice their positions.

**2. ORGANIZATION OF MEETINGS***2.1. Plenary meetings*

One plenary meeting of COSAC shall be held during each Presidency taking account of different parliamentary practices of Member States, of election periods and of the dates of public holidays in Member States. The date of the next meeting shall be fixed and announced by the date of the preceding meeting at the latest.

*2.2. Extraordinary meetings*

Extraordinary meetings of COSAC shall be held, if deemed necessary, by an absolute majority of the Chairpersons of the Committees for Union Affairs of the national Parliaments and of the representatives of the European Parliament.

*2.3. Meetings of the Chairpersons*

A preparatory meeting of the Chairpersons of the Committees for Union Affairs and of the representative(s) of the European Parliament shall be held prior to each plenary meeting of COSAC, in agreement with the Presidential Troika of COSAC. Each delegation consists of two Members of its Parliament.

---

(1) The term «Parliaments of the European Union» refers to the national Parliaments of the Member States of the European Union (hereinafter referred to as «national Parliaments») and the European Parliament.

(2) As stated in the Protocol on the Role of National Parliaments in the European Union, the way in which national Parliaments scrutinize their governments in relation to the activities of the Union is a matter for the particular constitutional organisation and practice of each Member State.

#### *2.4. Extraordinary meetings of the Chairpersons*

Extraordinary meetings of the Chairpersons of the Committees for Union Affairs and the appropriate body of the European Parliament shall be held, if proposed, by the Presidency Parliament, after consulting the Presidential Troika, or, if deemed necessary, by an absolute majority of the Chairpersons of the Committees for Union Affairs of the national Parliaments and of the representatives of the European Parliament.

#### *2.5. The Presidential Troika of COSAC*

The Presidential Troika of COSAC consists of the delegations of the national Parliaments of the Presidency, the preceding Presidency, the following Presidency, and the European Parliament. Each delegation consists of two Members of its Parliament.

#### *2.6. Working groups*

COSAC may decide to set up a working group to study a particular issue linked with the activities of the European Union. Such a working group shall also be set up, if deemed necessary, by an absolute majority of the Chairpersons of the Committees for Union Affairs of the national Parliaments and of the representatives of the European Parliament. The Chairperson of the Committee for Union Affairs of the Presidency Parliament shall act as the Chairperson of the working group. The secretariat of the Presidency Parliament shall provide the secretariat for the working group assisted by the COSAC Secretariat.

#### *2.7. Documentation of the meetings*

Agendas for all the aforementioned meetings shall be circulated to all national Parliaments and to the European Parliament not less than two weeks before the meetings, and minutes of those meetings shall be circulated to all national Parliaments and to the European Parliament not later than two weeks after the meetings.

#### *2.8. Place of the meetings*

Meetings shall take place in the Member State holding the Presidency. Extraordinary meetings, meetings of the Chairpersons, meetings of the Presidential Troika of COSAC and meetings of working groups may be held elsewhere.

#### *2.9. Convocation*

Plenary COSAC meetings, meetings of the Chairpersons of Committees for Union Affairs, extraordinary meetings and meetings of working groups shall be convened by the Presidency Parliament.

#### *2.10. Preparation of the meetings*

The delegations may send letters/documents relating to items on the agenda to the secretariat of the Presidency Parliament and the Presidency Parliament may also draw up discussion documents for the conference.

#### *2.11. Planning of the meetings*

COSAC shall establish a rolling, long term, calendar of its meetings.

### 3. COMPOSITION

#### 3.1. *Plenary and extraordinary meetings*

Each national Parliament shall be represented by a maximum of six Members of its Committee(s) for Union Affairs. The European Parliament shall be represented by six Members. Each Parliament shall determine the composition of its own delegation.

#### 3.2. *Observers from the Parliaments of candidate countries*

Three members of the Parliaments of each candidate country shall be invited as observers to plenary and extraordinary COSAC meetings. Two members of the Parliaments of each candidate country shall be invited as observers to the meetings of the Chairpersons of Committees for Union Affairs.

#### 3.3. *Other observers, specialists and special guests*

The Presidency shall invite observers from the General Secretariat of the Council and the Commission, and it may invite observers from the embassies of the Member States of the European Union, and, after consulting the Presidential Troika, other national Parliament, specialists and special guests.

#### 3.4. *Public access to meetings*

Meetings of COSAC shall be public, unless otherwise determined.

### 4. DESIGNATION OF MEETINGS

4.1. The designation of plenary and extraordinary meetings shall be «Conference of the Parliamentary Committees for Union Affairs of Parliaments of the European Union -COSAC», with the name preceded by a Roman numeral in sequence, followed by the date and the place of the meeting.

### 5. AGENDA

5.1. Before the last plenary meeting of each year the delegations shall indicate the subjects they propose be dealt with the following year. This matter shall be discussed at the end of the meeting. The Presidential Troika, paying due account to the provisions of Article 10 of the Protocol on the Role of National Parliaments in the European Union to the Treaty of Lisbon, proposes, at the beginning of each Presidency, one or several subjects drawn from the working programme of the Council, the European Parliament, and the Commission, or from proposals made by the members of COSAC during the meeting referred to above.

5.2. The principal business on every draft agenda shall be derived from the role of COSAC as a body for exchanging information and best practices between Parliaments of the European Union, in particular on the practical aspects of parliamentary scrutiny.

5.3. A draft agenda shall be drawn up by the Chairperson of the Committee for Union Affairs of the Presidency Parliament, after consulting the Chairpersons of the Committees for Union Affairs and the representative(s) of the European Parliament. The delegations may propose to the Presidency Parliament that a specific item is put on or removed from the draft agenda.

5.4. The meeting itself shall decide on its final agenda.

### 6. LANGUAGES

6.1. Each delegation is responsible for translating any document, which it submits into English and/or French.

6.2. Participating Parliaments will receive conference documents in English and/or French. Each Parliament is responsible for translation into its official language(s).

6.3. Simultaneous interpretation into the official languages of the EU is provided during the plenary meetings.

6.4. The contributions of COSAC are drawn up in a single original in English and French, each of these texts being equally authentic.

## **7. COSAC CONTRIBUTIONS**

7.1. COSAC may address contributions for the attention of the European Parliament, the Council and the Commission pursuant to the Protocol on the Role of National Parliaments in the European Union to the Treaty of Lisbon.

7.2. Each delegation may propose that a contribution be adopted by COSAC. A draft contribution shall be drawn up if proposed by the Presidency Parliament, after consulting the Presidential Troika, or if deemed necessary by an absolute majority of the Chairpersons of the Committees for Union Affairs of the national Parliaments and of the representatives of the European Parliament, or if decided in a meeting of COSAC.

7.3. The draft of a contribution shall be communicated to the delegations in good time before the relevant meeting of COSAC to give them a reasonable period for scrutiny and remarks.

7.4. The final draft of a contribution shall be prepared at the preparatory meeting of the Chairpersons during the relevant meeting of COSAC. It shall embrace the observations and remarks by all delegations, including possible declarations concerning the vote.

7.5. In general COSAC shall seek to adopt contributions by broad consensus. If this is not possible, contributions shall be adopted with a qualified majority of at least 3/4 of the votes cast. The majority of 3/4 of the votes cast must at the same time constitute at least half of all votes.

7.6. Each delegation has two votes.

7.7. After adoption, the contribution is published in the Official Journal of the European Union in the official languages of the European Union.

7.8. After adoption, the Presidency Parliament shall send the contribution to the Presidents of the European Parliament, the Council and the Commission inviting them to respond to the contribution.

## **8. ROLE OF THE PRESIDENCY PARLIAMENT**

8.1. The Committee for Union Affairs of the Presidency Parliament shall hold the Presidency of COSAC during that Presidency.

8.2. The secretariat of the Presidency Parliament shall prepare the documents for the meetings. It shall be assisted by the COSAC Secretariat.

8.3. Meetings shall be chaired by the Chairperson(s) of the Parliamentary Committee for Union Affairs of the Presidency Parliament.

8.4. The Chairperson of the Committee for Union Affairs of the Presidency Parliament shall propose a timetable for the meeting and the length of speeches, which shall be four minutes, unless the meeting determines otherwise.

8.5. The secretariat of the Presidency Parliament shall draw up brief minutes of the meeting on the basis of the draft provided by the COSAC Secretariat.

8.6. The Chairperson of the Committee for Union Affairs of the Presidency Parliament shall present the debate's conclusions, as drawn up by the Presidential Troika.

8.7. The secretariat of the Presidency Parliament shall provide the secretariat for the activities of COSAC during its term. The COSAC Secretariat shall provide assistance.

## **9. THE COSAC SECRETARIAT**

9.1. The COSAC Secretariat shall be composed of officials from the Parliaments of the Presidential Troika, and a Permanent Member who supports the Secretariat in its activities.

9.2. The officials from the Parliaments of the Presidential Troika shall be appointed by each of the relevant Parliaments for a non renewable period of eighteen months.

9.3. The Permanent Member shall be appointed by the COSAC Chairpersons on the proposal of the Presidential Troika. He or she shall be an official of a National Parliament and shall remain in office for two years with the possibility of one renewal.

9.4. The COSAC Secretariat shall assist the Presidency Parliament in all its tasks. The members of the COSAC Secretariat shall perform their duties under the political responsibility of the COSAC Presidency and the Presidential Troika or according to the decisions taken by COSAC meetings. The Permanent Member shall coordinate the activities of the COSAC Secretariat under the direction of the Presidency Parliament.

9.5. The cost for seconding the Permanent Member of the Secretariat to Brussels and other necessary technical costs of the Secretariat are jointly borne by Parliaments wishing to contribute. The amount and the terms of payment for the co-financed expenditure are defined in an agreement among the participating Parliaments.

## **10. COSAC CONCLUSIONS AND COMMUNIQUES**

10.1. If COSAC decides to adopt conclusions or issue a communiqué, a draft shall be drawn up by the Presidential Troika.

10.2. The draft of the conclusions shall be communicated to the delegations in good time before the relevant meeting of COSAC to give them a reasonable period for scrutiny and remarks.

10.3. Conclusions and/or communiqués shall be sent to the national Parliaments, the European Parliament, the Council, and the Commission by the secretariat of the Presidency Parliament.

## **11. REVISION OF THE RULES OF PROCEDURE**

11.1. COSAC delegations may submit proposals for a revision of the Rules of Procedure. These proposals shall be submitted in writing to all Parliaments of the European Union, at least one month before COSAC meetings.

11.2. Proposals for a revision of the Rules of Procedure should be put on the agenda of the first meeting of COSAC following the presentation of the proposal.

11.3. Adoption of the proposal requires unanimity between the delegations present at the meeting. Abstentions by delegations shall not prevent the adoption of the proposal.

11.4. Quorum is at least 2/3 of the delegations.

11.5. Each delegation has one vote.

## **12. ENTRY INTO FORCE**

12.1. These Rules of Procedure are drawn up in a single original in English and French, each of these texts being equally authentic and shall be published in the official languages of the European Union. They shall enter into force on the date of publication in the Official Journal of the European Union.